

COLECCION ANAHUAC-ARTE MEXICANO

2-B-56

10-A-53



BLDR  
NA5257  
M4  
T67  
1948



MONUMENTOS

*Catedral de  
México*

EN ESPAÑOL • IN ENGLISH • EN FRANCAIS • IN ITALIANO

McGill University Libraries



3 102 399 804 2





COLECCION ANAHUAC  
DE ARTE MEXICANO

# CATEDRAL DE MEXICO

Textos de MANUEL TOUSSAINT  
(Miembro del Colegio Nacional.)

Vol. 2



EDICIONES de  
*Arte* S.A.

5 de Mayo Núm. 758 (antes 20)  
Despacho 404  
MEXICO, D. F.

bldr  
1514255

Director de la Colección Anáhuac: Enrique F. Gual.  
Colaboradores: Inés Amor; Arturo Arnáiz y Freg; Fernando Benítez; S. Calvillo Madrigal; A. Carrillo Gariel; Jorge Enciso; Justino Fernández; Fernando Gamboa; Rafael García Granados; Andrés Henestrosa; Francisco Javier Hernández; Luis Mac Gregor; Roberto Montenegro; J. Moreno Villa; Antonio Rodríguez; Salvador Toscano; Manuel Toussaint; Paúl Westheim; etc.

Derechos Reservados conforme a la Ley.  
Copyright by Ediciones de Arte, S. A., México 1948.

**FOTOGRAFÍAS:**

Foto Mayo: Pág. 6

Archivo de la Dirección de Monumentos Coloniales: Todas las demás.  
Carátula: De un original en película Kodachrome.



Plaza Mayor.—Copia de una pintura.

The main square. Copy of a painting.

Place principale. Copie d'une peinture.

Piazza Maggiore. Copia di Pittura.

### LA CATEDRAL DE MEXICO

Existen edificios que por su importancia histórica, su mérito artístico, su significación espiritual, resultan avasalladores. La catedral de México no sólo es el monumento más valioso de la ciudad, sino del país entero y aun de América. "Antes de 1821", dice Angulo, "la catedral de México era el edificio más importante levantado en todo el continente americano".

Es avasalladora esta catedral por su grandiosidad, que parece señorea la enorme plaza; por la amplitud de su estilo que realza las líneas principales; por los detalles de arte que se concentran en sus portadas, en sus torres, en su cúpula esbelta.

El interior, a pesar de las modificaciones que hubo sufrido, ofrecía un aspecto lleno de misterio y sugerencias, igual que las viejas catedrales europeas. En la actualidad se llevan a cabo obras urgentes de consolidación y de arreglo para volverla en lo posible a su aspecto original.

Su historia puede sintetizarse consignando las noticias más importantes que de ella nos quedan. Existieron dos catedrales en la ciudad de México. La antigua fué construida de 1524 a 1532 por el arquitecto Martín de Sepúlveda. Era un templo



Copia de una pintura.

Copy of a painting.

Copie d'une peinture.

Copia di una Pittura.

de tres naves, techado de madera. En 1585 fué reconstruido y en 1626 derribado.

La actual gran iglesia fué ordenada por cédula del 8 de octubre de 1536. Nada se hizo y el mandato fué reiterado el 8 de agosto de 1544. Más tarde, en cédulas expedidas en 1551 y 1552, se insiste en la orden y se fija cómo debe pagarse el costo: una tercera parte por el gobierno español, otra por los encomenderos y españoles ricos, y la otra por los indios.

En un principio se pensó edificar un templo mas grande aún del que existe, semejante a la catedral de Sevilla, de siete naves y con el eje de Oriente a Poniente. Se labraron los cimientos por los indios según el dictamen de peritos. El proyecto pareció excesivo y por cédula de 4 de mayo de 1560 se manda que no se haga como la de Sevilla sino como la nueva de Salamanca. El 15 de febrero de 1570 se dispone que se edifique de Norte a Sur, con tres naves y dos de capillas y que sea techada con madera. Así se comienza y la primera piedra es colocada en 1573. Para 1615 los muros se habían levantado a la mitad de su altura.

Informado Felipe III del estado de la obra, envió nuevos proyecto de su arquitecto Juan Gómez de Mora y ordenó se estudiase cuál convenía. En junta celebrada el 19 de mayo de 1616 las autoridades y arquitectos deciden que se siga el plan de Claudio de Arciniega y el alzado de Juan Miguel de Agüero. Estos dos artistas son pues, los autores de nuestra catedral.



Sagrario. Detalle de portada exterior. Siglo XVIII.

The Sagrario. Detail from outside portal. XVIIIth Century.

Sanctuaire. Détail du frontispice extérieur. XVIIIe. Siècle.

Sacrario-Particolare esterno del frontespizio. Secolo XVIII.

Durante el gobierno de los virreyes en el siglo XVII se trabaja intensamente. Cada uno parece aspirar al "campeonato" de cerrar bóvedas. La última, sobre la puerta del Perdón, es terminada en 1667: el interior estaba completo.

Ese mismo año de 1667, es dedicado el templo solemnemente. Antes, en 1656, se efectuó una dedicación de lo que estaba parcialmente terminado.

Para concluir la fachada, el cabildo eclesiástico convocó a un concurso en 1786. El vencedor fué José Damián Ortiz de Castro que es el autor de los segundos cuerpos y remates de las torres. Por su muerte, acaecida en 1793, fué el valenciano Manuel Tolsá quien concluyó la obra. Si Ortiz fué admirable, no menos lo es éste: termina el cuerpo central de la fachada, edifica la cúpula y labra o dirige las estatuas que adornan el monumento.

En su interior existen obras de arte máximo. Viejas capillas de estilo barroco albergan pinturas y esculturas de primer orden; la sacristía y sala capitular se ven decoradas riquísimamente; la sillería del coro, es obra de Juan Rojas llamada por triunfo en concurso el año de 1695; el altar de los Reyes fué creación de Jerónimo de Balbás realizado de 1717 a 1730, la reja del coro, obra prócer, única en el mundo, fué trabajada en Macao, China, con metales preciosos por el artista sangley Quiauló y colocada después por Balbás. La balaustrada de la Crujía fué fundida en México por el maestro

de latonero don Juan de Lemus.

Pinturas coloniales abundan desde las del viejo Pereyng, acaso una de Zumaya, de Echave el mayor y del segundo, de Pedro Ramirez, Correa, Villalpando, los Rodriguez Juárez, hasta las vulgares de Ibarra y Cabrera, con un fin de las de artistas menores: toda una pinacoteca. Pinturas europeas existen de primer orden: de Martín de Vos, Pietro da Cortona, Murillo y otras no identificadas aún.

Marfiles, ornamentos, libros de coro, telas ricas, plata dorada en suntuosas custodias con pedrería, sin dorar en piezas arcaicas, más entrañables por eso, todo lo guarda esta gran catedral, en su sacristia y en su tesoro.

El Sagrario Metropolitano se adhiere a la catedral como un hijo amoroso, si bien independiente. Fué edificado de 1749 a 1768 por Lorenzo Rodríguez, uno de los astros del barroco mexicano. Su planta en cruz griega se aparta de la forma habitual casi rutinaria, de las iglesias de su época. Su exterior, churrigueresco, audaz y místico, contrasta con la serenidad clásica del templo catedralicio, pero busca, precisamente por contraste, una armonía. Lo mismo aconteció en las viejas catedrales españolas, nobles antepasados de la nuestra, en sus múltiples añadidos.

Tal es, concentrada hasta lo posible, la historia y valor de nuestro templo máximo. En su grandeza y serenidad parece acoger todas nuestras inquietudes. Como un monumento que fuese a la vez rey y padre, dictador y esclavo.

MANUEL TOUSSAINT

#### BIBLIOGRAFIA ESENCIAL DE LA CATEDRAL DE MEXICO

SARIÑANA, Dr. D. Isidro.—*Noticia breve de la solemne, deseada, última dedicación del templo metropolitano de México.*—México. 1668.

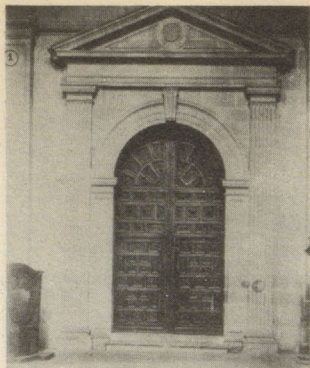
MARROQUI, José María.—*La Ciudad de México.*— Tomo III. México, 1903.

TOUSSAINT, Manuel.—*La Catedral de México.*—(Iglesias de México.—Volumen II).—México, 1924.

SANDOVAL ORDOÑEZ.—*La catedral metropolitana de México.*—México, 1938.

CARREÑO, Alberto María.—*Cedulario de la catedral de México.*—México, 1944.





Portada de la Sala de Cabildos. Siglo XVII.

Portal of the Chapter-house. XVIIIth Century.

Frontispice de la Salle des Chapitres. XVIIe.  
Siècle.

Frontespizio della Sala del Capitolo. Secolo  
XVII.

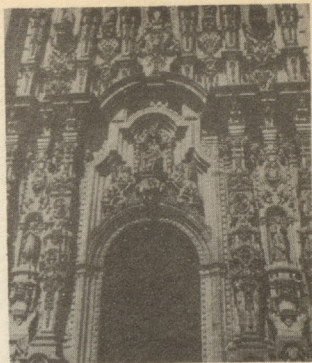
### THE CATHEDRAL OF MEXICO

Buildings exist which, for their historical importance, their artistic merit and their spiritual significance, are captivating. The Cathedral of Mexico is not only the most valuable monument of the city but, also, that of the entire country and even of America. "Before 1821" said Angulo, "the Cathedral of Mexico was the most important building erected in all the American Continent".

This Cathedral is captivating for its grandeur that seems to dominate the enormous plaza; for the amplitude of its style that enhances its principal lines; for the artistic detail concentrated in its portals, in its towers, and in its slender dome.

The interior, notwithstanding the alterations that were made, offers a mysterious and suggestive outlook, the same as the old European Cathedrals. At present urgent repair work of consolidation and disposition are being carried out to restore it to its original aspect so far as is possible.

Its history can be condensed and the most important information given from what remains of the original structure. Two



Detalle de la fachada del Sagrario.

Detail from facade of the Sagrario.

Détail du frontispice central du sanctuaire.

Particolare della Facciata del Sacrario.

Cathedrals existed in the city of Mexico. The ancient Cathedral which was constructed from 1524 to 1532 by architect Martin de Sepúlveda. The Temple had three naves and a wooden ceiling. It was reconstructed in 1585 and razed in 1626.

The erection of the present great Church was ordered by Decree of October 8, 1536. Nothing was done about it and the order was reiterated on August 8, 1544. Later, in decrees issued in 1551 and 1552 the order was insisted upon and the manner of payment determined, one third by the Spanish Government, by the commissioners and rich Spaniards, and the remainder by the Indians.

In the beginning an even larger Temple than the one that now exists was contemplated. Similar to the Cathedral of Sevilla, with seven aisles and with the axe from East to West. The foundations were carved by the Indians according to the judgement of experts. The project appeared excessive and by Decree of May 4, 1569 it was ordered not to be made like that of Sevilla but like the new one in Salamanca. In February 15, 1570 it was ordered to be built from North to South, with three aisles and other two with chapels and the roof to be of wood. It was started in this manner and the first stone was placed in 1573. By 1615 the walls had been erected to half of its full height.

Felipe III having been informed of the status of the work,



Anexo a Catedral, ya demolido.

Cathedral annex, now demolished.

Anexxe de la Cathédrale, déjà démoli.

Annesso della Cattedrale (già demolito).

sent a new project of his architect Juan Gomez de Mora and ordered that it be properly studied. In a meeting held on the 19th of May, 1616 the authorities and architects decided to follow the plan of Claudio de Arciniega and the front elevation of Juan Migue. de Agüero. These two artists are, therefore, the authors of our Cathedral.

During the government of the viceroys in the XVII century work was carried out intensely. Each viceroy seemed to aspire to the "championship" of closing vaults. The last vault, over the door "del Perdon" (forgiveness), was completed in 1667; the interior was already finished.

That same year of 1667, the temple was solemnly dedicated. Before that, in 1656, what was partially completed was dedicated. In order to finish the façade, the Ecclesiastical Chapter promoted a contest in 1786. The winner was José Damian Ortiz de Castro who is the author of the second structure and of the pinnacles of the towers. On account of his death, which occurred in 1793, it was the Valencian, Manuel Tolsá, who completed the work. The latter is to be admired no less than Ortiz: he completed the central body and the facade, built the dome and carved three of the statues that adorn the monument and took care of the others.

The interior holds masterpieces of greatest art. Ancient chapels of baroque style shelter paintings and sculptures of the first order; the sacristy and capitular hall are richly decora-

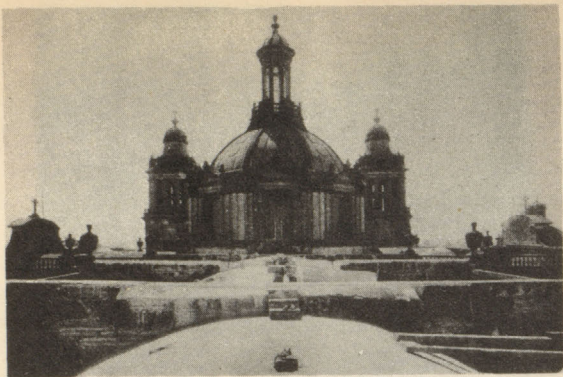
ted; the choir stalls are the work of Juan de Rojas whose carvings won a contest in the year of 1695. The Altar of the Kings was the creation of Jerónimo Balbás, constructed from 1717 to 1730; the grille of the choir, a masterpiece and unique in the world, was worked in Macao, China, with precious metals by the artist sangley Quiauló and later set in place by Balbás. The balustrade of the passage from the choir to the Altar was smelted in Mexico by the master worker in brass, don Juan de Lemus. Colonial paintings abound, from those of old Pereyans, perhaps one of Zumaya, of Echave the elder and second, of Pedro Ramirez, Correa Villalpando, of the Rodriguez Juarez, to the common ones of Ibarra and Cabrera, with a great number by secondary artists: all of which constituted a picture gallery. There are European paintings of the first order: of Martin de Vos, Pietro da Cortona, Murillo and others not yet identified.

Ivories, ornaments, choir books, rich cloths, gilded silver in sumptuous shrines with precious stones, plain silver in archaic pieces all of this is kept in this great Cathedral, in its sacristy and in its treasure making them the more precious.

The Metropolitan Sacrarium adheres to the Cathedral like a loving son, even though independent. It was constructed from 1749 to 1768 by Lorenzo Rodriguez, one of the outstanding workers in the Mexican baroque. Its plan in the shape of Greek Cross differs from the usual almost routine form of the churches of that period. Its "churrigueresco" of the exterior, bold and mystic, contrast with the classic serenity of the Cathedral, but it tries to find harmony by its contrast. The same thing happened to the old Spanish Cathedrals, noble ancestors of ours, in their multiple additions.

This summarizes as much as possible, the history and value of our greatest Temple. In its greatness and serenity it seems to receive all our anxieties. Like a monument that is at the same time king and father, dictator and slave.

MANUEL TOUSSAINT



Cúpula y torres. Fines del siglo XVIII.

Dome and towers. End of XVIIIth Century.

Coupole et tours. Fin du XVIIIe. Siècle.

Copula e Campanile fine del secolo XVIII.

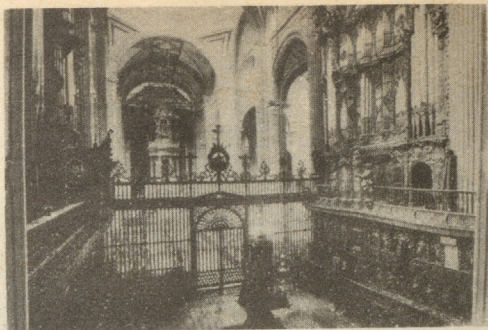
### LA CATHEDRALE DE MEXICO

Il existe des monuments qui par leur importance historique, leur mérite artistique et leur signification spirituelle sont majestueux. La cathédrale de Mexico n'est pas seulement le monument de plus grande valeur artistique de la capitale, mais de tout le pays et même de l'Amérique. "Avant 1821, —dit Angulo— la cathédrale était le monument le plus important construit dans tout le continent américain".

Cette cathédrale est majestueuse par sa grandiosité qui paraît dominer l'énorme place, par l'amplitude de son style qui rehausse les lignes principales; par les détails artistiques qui se concentrent dans ses portails, dans ses tours et dans sa fine coupole.

Son intérieur, malgré les modifications souffertes, offre un aspect plein de mystère et de recueillement, semblable à celui des vieilles cathédrales européennes. Actuellement des travaux de consolidation et des réparations sont faites pour lui redonner son aspect original.

Son histoire peut se résumer en revoyant les faits les plus importants qu'il nous reste d'elle. Il a existé autrefois deux



Vista parcial del Coro.

Partial view of the Chancel.

Vue partielle du Choeur.

Veduta parziale del Coro.

cathédrales à Mexico. La première fut construite de 1524 à 1537 par l'architecte Martin de Sepúlveda. C'était un temple de trois nefs, avec le toit en bois. En 1585 il fut reconstruit et en 1626 démoli tout à fait.

La construction de l'actuelle grande église fut autorisée par ordonnance du octobre 1536. Rien ne fut alors fait et l'ordonnance fut recommandée le 8 août 1544. Plus tard, également par des ordonnances expédiées en 1551 et 1552 on insiste sur sa construction et on en fixe le budget. Elle doit être payée un tiers par le Gouvernement espagnol, un deuxième tiers par les riches personnages de la Colonie et le troisième par les indiens.

Au début on pensa construire un temple plus grand que celui qui existe actuellement. Il devait ressembler à la cathédrale de Séville, avoir sept nefs et être orienté d'Orient à Occident. Les ciments furent alors travaillés par les indiens sous la direction d'experts. Le projet parut exagéré et par l'ordonnance du 4 mai 1569 il fut dit qu'elle ne devait pas ressembler à celle de Séville, mais à la nouvelle cathédrale de Salamanque. Le 15 février 1570 il fut ordonné de la construire du Nord au Sud, qu'elle aurait trois nefs et deux côtés de chapelles et que son toit serait en bois. C'est ainsi que commença sa construction, la première pierre avant été posée en 1573. En 1615 les murs s'élevaient déjà à la moitié de leur hauteur.

Philippe III mis au courant des travaux envoya un nouveau projet fait par son architecte Juan Gómez de Mora ordonnant



Vista del Coro desde el Altar del Ciprés.

View of Chancel from the Altar del Ciprés.

Vue du Choeur de l'Autel du Cyprés.

Veduta del Coro dal Altare Maggiore.

que fut étudié celui qui conviendrait le mieux. En une réunion célébrée le 19 mai 1616 les autorités et architectes décidèrent que les travaux seraient d'après le plan de Claudio de Arciniega et le rélévéé de Juan Miguel de Aquero. Ces deux artistes sont donc les auteurs de notre cathédrale.

Pendant le gouvernement des vice-rois au cours du siècle XVII on travailla intensément. Tous paraissaient se livrer à une course de vitesse pour terminer les voûtes. La dernière, celle qui se trouve sur la porte du Pardon, fut achevée en 1667. L'intérieur avait donc été terminé.

Cette même année de 1667 le temple fut inauguré solennellement, quoique en 1656 la partie déjà terminée avait été préalablement inaugurée.

Afin de pouvoir terminer la façade le Chapitre convoca un concours en 1786. Le vainqueur fut José Damián de Castro qui est l'auteur des seconds corps et du couronnement des tours. A cause de sa mort, en 1793, ce fut le valencian Manuel Tolsá qui termina les travaux. Si Ortiz fut admirable, ce dernier ne l'est pas moins. Il termina le corps central de la façade, construisit la coupole, et travailla dans la direction des statutes de style baroque qui ornent le monument, dont trois sont l'oeuvre de lui même.

Il existe à l'intérieur de nombreuses oeuvres d'art mexicaines. De vieilles chapelles de style baroque abritent des peintures et des sculptures de premier ordre; la sacristie et la salle ca-

pitulaire sont très richement décorées; les stalles du Choeur sont l'oeuvre de Juan de Rojas, elles purent être taillées grace au triomphe qu'il remporta dans le concours convoqué en 1695; l'autel des Rois fut crée par Jeronimo de Balbás, exécuté de 1717 à 1730; la grille du Choeur, oeuvre maîtresse, unique au monde, fut travaillée à Macao (Chine) avec des métaux précieux par l'artiste sangley Quiauló et installée ensuite par Balbás. La balustrade de la galerie fut forgée à Mexico par le Maître ferblantier Don Juan de Lemus.

Les peintures coloniales abondent, depuis celles du vieux Pereyns, peut-être une de Zumaya, deux des Echave, de Pedro Ramirez, de Correa Villalpando, des Rodriguez Juarez jusqu'aux vulgaires de Ibarra et de Cabrera, ainsi que de très nombreuses d'artistes moins connus; toute une pinacothèque. Il existe également des peintures européennes de premier ordre: de Martin de Vos, de Pietro da Cortona, de Murillo et d'autres qui n'ont pas encore été identifiées.

Des ivoires, des ornements, des livres de choeur, de riches tissus, des ostensoirs d'argent doré ornés de pierres précieuses et des pièces arcaïques d'une valeur inappréciable sont gardées dans cette grande cathédrale, dans sa sacristie et dans son Trésor.

Le Sagraire Métropolitain s'adhère à la cathédrale comme un fils aimant, quoique indépendant. Il fut construit de 1749 à 1768 par Lorenzo Rodriguez, un des meilleurs artistes de l'art baroque mexicain. Son plan en croix grecque est différent de la forme habituelle, presque routinaire, des églises de son époque. Son extérieur, "churrigueresco", audacieux et mystique, diffère de la sérénité classique de la cathédrale, mais cherche, précisément par contraste, une harmonie. C'est ce qui à eu lieu dans les vieilles cathédrales espagnoles, nobles antécédents de la nôtre dans la construction de leurs multiples parties ajoutées.

Telle est, concentrée à son maximum, l'histoire et la valeur de notre plus précieux temple qui paraît dans sa grandeur et sérénité recueillir toutes nos inquiétudes. Monument à la fois roi et père, dictateur et esclave.

MANUEL TOUSSAINT





Relieve en la portada central. Siglo XVII.

Relief on main portal. XVIIth Century.

Relief du frontispice central. XVIIe. Siècle.

Rilievo del frontespizio centrale. Secolo XVII.

### LA CATTEDRALE DI MEXICO

Esistono edifici che, per la propria importanza storica, pel proprio merito artistico e per il rispettivo significato spirituale risultano dominatori.

La Cattedrale di Messico non solo è il monumento più importante della città, ma anche di tutto il paese e perfino dell'intera America. "Prima del 1821" —dice Angulo— "la cattedrale di Messico era l'edificio di maggiore importanza costruito in tutto il continente americano".

È soggiogatrice questa cattedrale per la sua grandiosità, che sembra dominare l'enorme piazza; per l'ampiezza del suo stile che mette in rilievo le principali linee architettoniche; per i dettagli d'arte che si accumulano nelle sue facciate, nelle sue torri, nella sua cupola leggera e slanciata.

L'interno, malgrado le riforme che dovette subire, offriva un aspetto pieno di mistero e d'ispirazione, simile a quello delle antiche cattedrali d'Europa. Attualmente si eseguono opere urgenti di consolidamento e di riparazione per ridonare possibilmente alle cattedrale il suo aspetto d'origine.

La sua storia può sinteticamente esporsi riportando le più



Relieve en la portada central. Siglo XVII.

Relief on main portal. XVIIth Century.

Relief du frontispice central. XVIIe. Siècle.

Rilievo del frontespizio centrale. Secolo XVII.

importanti notizie che di essa ci restano: Nella città di Messico esistirono due cattedrali. L'antica fu costruita dal 1524 al 1532 dall'architetto Martino de Sepúlveda: Era un tempio di tre navi con tetto di legno. Fu ricostruita nel 1585 e demolita nel 1626.

La costruzione dell'attuale grande chiesa fu ordinata per deliberazione dell'otto di ottobre 1536. Nulla si fece e l'ordine fu nuovamente impartito l'otto di agosto 1544. Posteriormente, con deliberazioni emanate nel 1551 e 1552, s'insiste nell'ordine dianzi ricordato e si stabilisce in che modo debba pagarsi il prezzo della costruzione: una terza parte dal governo spagnolo, un'altra tersa parte dagli spagnoli ricchi e da coloro che, per grazia reale, avevano alla propria dipendenza gli indiani della colonia; ed un'ultima parte dagli stessi indiani.

In un principio si pensò di edificare un tempio ancor più grande di quel che ora esiste: Simile alla cattedrale di Siviglia, di sette navi e col diametro principale da oriente a ponente. Gli indiani costruirono le fondamenta secondo le norme dettate dai periti.

Il progetto parve eccessivo e pertanto, con deliberazione del 4 di maggio 1569, si dispose che il tempio non si costruisse simile alla cattedrale di Siviglia ma eguale piuttosto alla nuova di Salamanca.

Il 15 di febbraio 1570 si dispose di costruir la cattedrale col diametro principale da nord a sud, con tre navate principali



Pintura de Murillo. La Virgen de Belén.

Painting by Murillo. Belen's Virgin.

Peinture de Murillo. La Vierge de Belen.

La Vergine di Belem, pittura del Murillo.

e due di cappelle, e con tetto di legno. Così s'igniziò la costruzione, collocandosi la prima pietra nel 1573. Pel 1615, le mura s'erano levate alla metà dell'altezza dovuta.

Filippo III, informato delle condizioni in cui si trovava la costruzione, inviò un nuovo progetto del suo architetto Giovanni Gómez de Mora, ed ordinò si studiasse quale dei piani in esame convenisse di adottare. Nell'adunanza tenuta il 19 di maggio 1616, le autorità e gli architetti convenuti decisero di approvare il piano di Claudio de Arciniega ed il modello elevato di Giovanni Michele de Agüero.

Questi due artisti seno pertanto gli autori della nostra Cattedrale.

Durante il governo dei Vice-ré nel secolo XVII si lavorò intensamente. Sembrò che ogni interessato aspirasse al campionato della chiusura delle volte: L'ultima di esse, sulla Porta del Perdono, fu conchiusa nel 1667: L'interno era già completo.

In questo stesso anno 1667, il tempio fu solennemente consacrato. Prima, nel 1656, ebbe luogo una consacrazione di quel che stava parzialmente terminato.

Per condurre a termine la facciata, il capitolo dei canonici indisse un concorso nel 1786. Il vincitore fu Giuseppe Damiano Ortiz de Castro che é l'autore dei secondi corpi e dei fastigi delle torri. A causa della di lui morte, avvenuta nel 1793, il valenziano Emmanuele Tolsa fu quel che terminò il lavoro: Se

Ortiz fu ammirabile, non lo fu meno il Tolsa: terminò il corpo centrale della facciata, edificò la cupola e scolpi o diresse la scultura delle statue che adornano il monumento.

Nell'interno della cattedrale esistono capolavori d'arte squisita: Vecchie cappelle di stile barocco custodiscono pitture e sculture di prim'ordine; la sagrestia e la sala del capitolo sono ricchissimamente decorate; gli scanni del coro furono scolpiti da Giovanni de Rojas per aver questi vinto il concorso indetto nell'anno 1695; l'altare dei Re fu creazione di Geronimo de Balbás, realizzata dal 1717 al 1730; l'inferriata del coro, opera eminente, unica nel mondo, fu costruita in Macao, China, con metalli preziosi, dall'artista sangley Quaiuló e collocata poi da Balbás. La balaustrata della corsia venne fusa in Messico dal maestro ottonaio don Giovanni de Lemus.

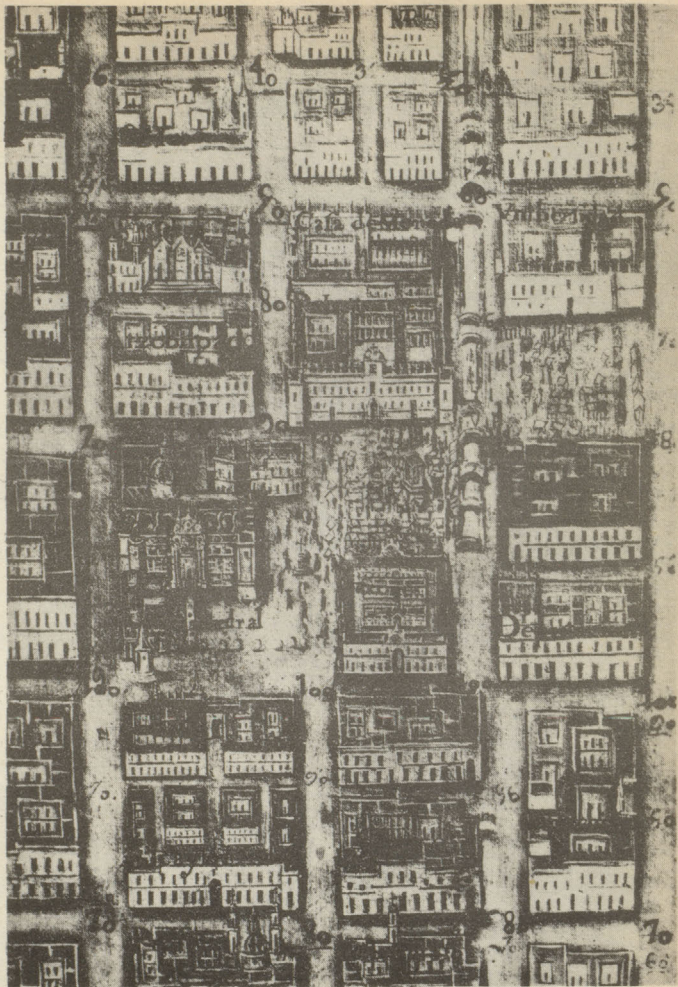
Abbondano le pitture coloniali, da quelle del vecchio Pereyus, forse una di Zumaya, di Echave il maggiore e del secondo, di Pietro Ramirez, Correa, Villalpando, di Rodriguez Juarez, fino alle volgari di Ibarra e di Cabrera, con un'infinità di dipinti di artisti minori: una vera pinacoteca. Esistono opere di pittura europee e di prim'ordine: di Martino de Vos, di Pietro da Cortona, di Murillo e d'altri non ancora identificati.

Oggetti d'avorio, ornamenti, libre di coro, ricche tele, argenteria dorata in magnifiche custodie ornate di pietre preziose, argenteria senza dorare in gemme della prima antichità, e per questo più apprezzate; tutto custodisce questa grande cattedrale nella sua sagrestia e nel suo tesoro.

Il Sacrario Metropolitano sta unito alla cattedrale come un figlio amoroso, benché indipendente da questa. Fu costruito dal 1749 al 1768 da Lorenzo Rodriguez, uno degli astri del barocco messicano. La sua pianta in croce greca si distingue dalla forma abituale, quasi costante, delle chiese della sua epoca. Il suo esterno ciurrigheresco, audace e mistico allo stesso tempo, contrasta con la classica serenità della cattedrale; ma cerca, precisamente per contrasto, d'essere con essa in armonia. Lo stesso accadde nelle antiche cattedrali spagnole, nobili antenate della nostra, con le loro molteplici costruzioni supplementari.

Tale è — concentrata fin dove è possibile — la storia ed il valore del nostro massimo tempio. Nella sua grandezza e nella sua serenità sembra dar ricetta a tutte le nostre inquietudini. Come un monumento che fosse allo stesso tempo re e padre, dittatore e schiavo.

MANUEL TOUSSAINT

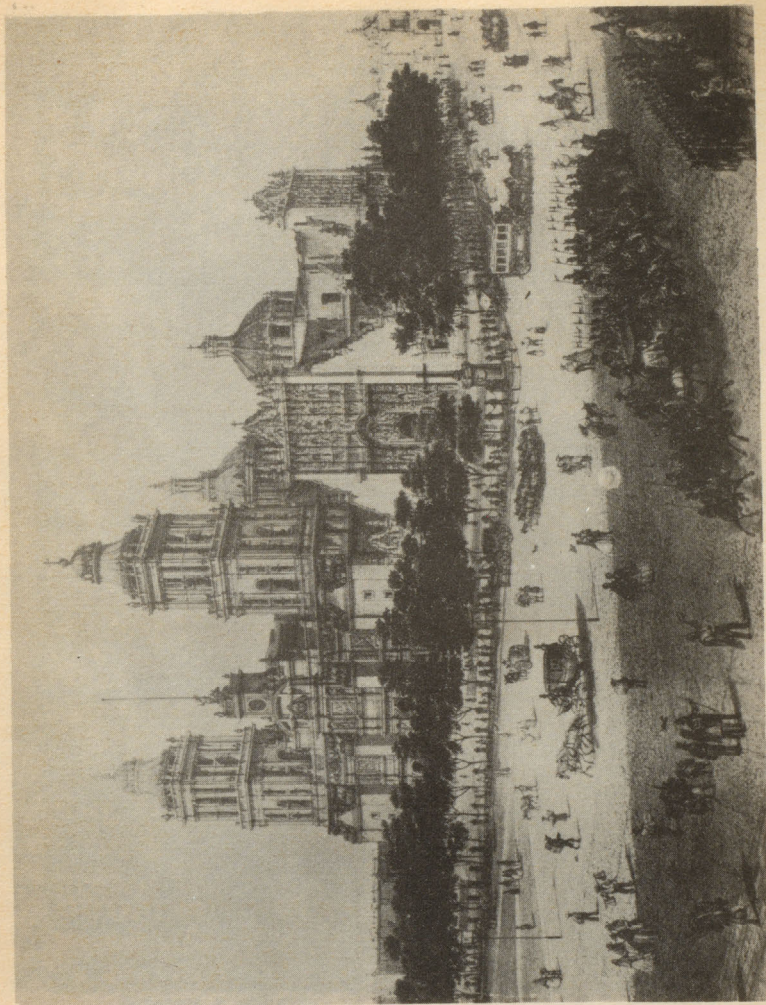


Catedral, según un plano de la ciudad de México.

The Cathedral, according to a plan of Mexico City.

Cathédrale, d'après un plan de la ville de México.

Cattedrale, da un piano della Città di Mexico.

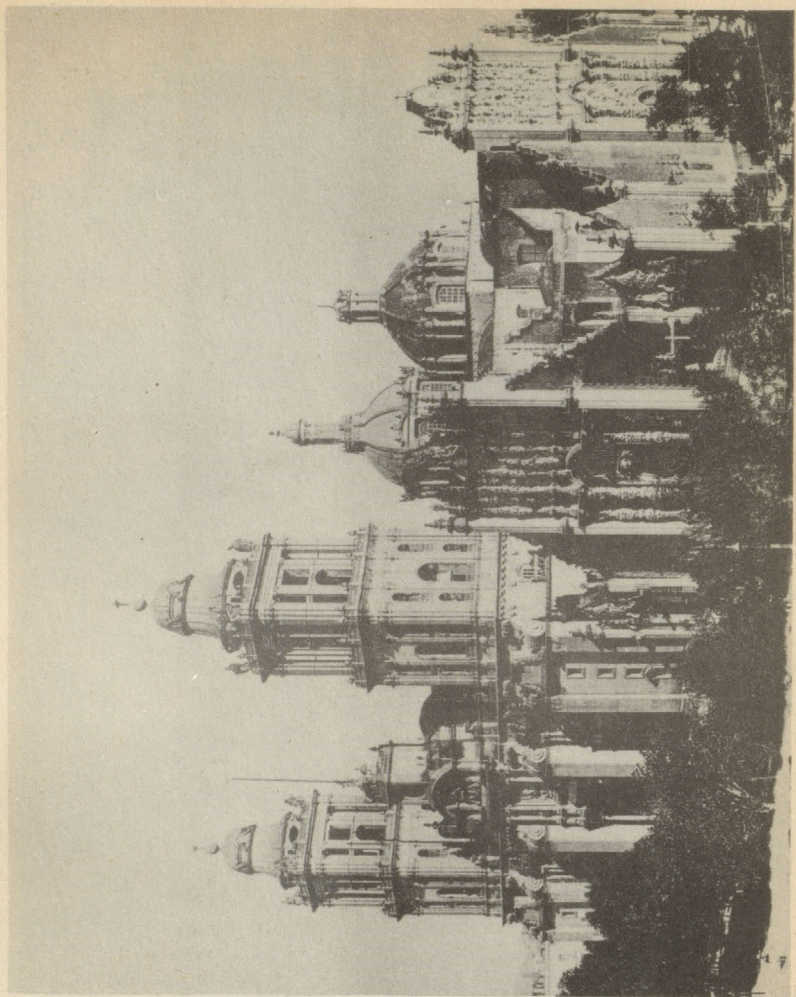


Catedral, 1915.

Cathédrale 1915.

Cathedral 1915.

Cattedrale per l'anno 1915.



Aspecto de la Catedral y Sagrario.

View of the Cathedral and Sagrario.

Aspect de la Cathédrale et du sanctuaire.

Aspetto generale della Cattedrale e Sacratio.



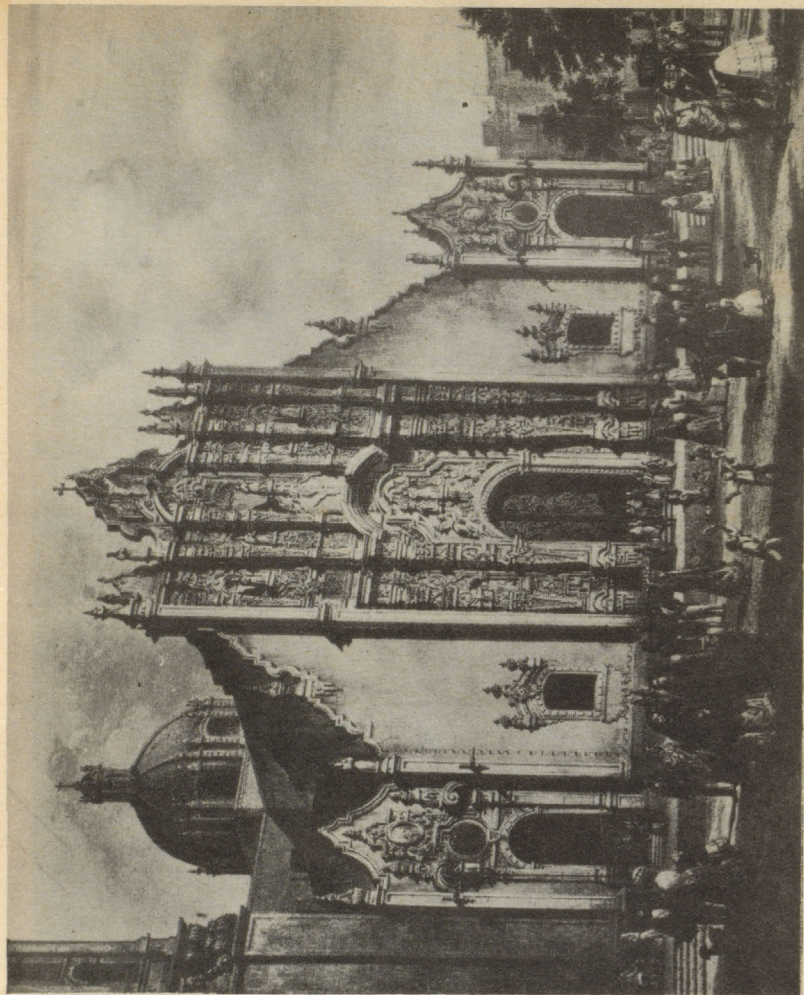
Costado Poniente de Catedral.

West side of Cathedral.

Frontispice occidental de la Cathédrale.

Lato ponente della Cattedrale.



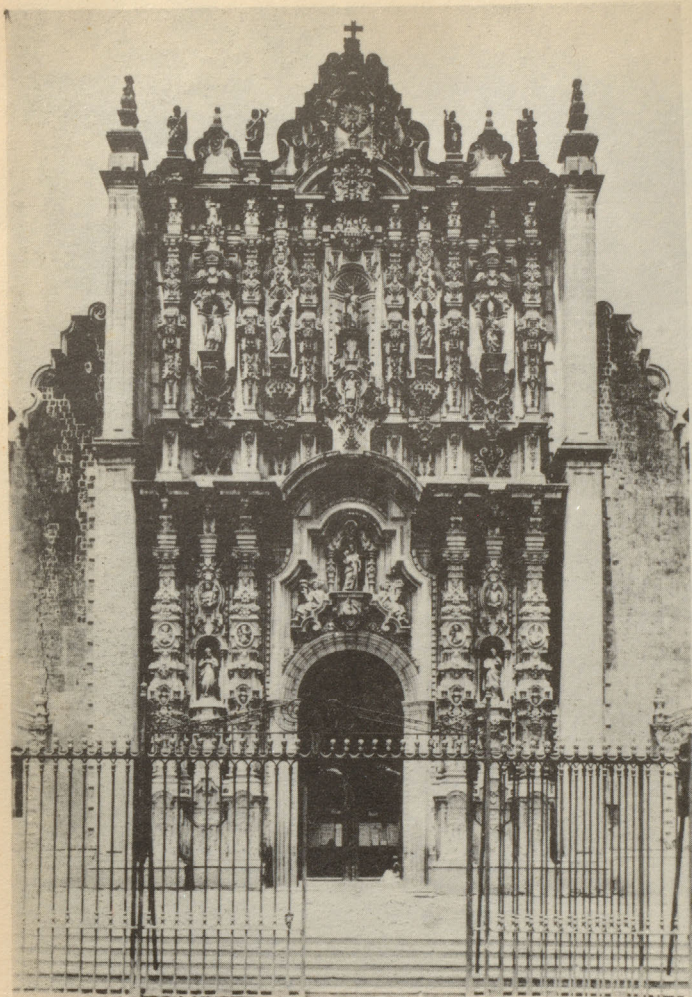


Sagrario. De una litografia.

The Sagrario. from a lithograph.

Sanctuaire. D'après une lithographie.

Sacrario-Litografia.



Sagrario. Portada principal.

The Sagrario, main portal.

Sanctuaire.

Sacrario Frontespizio principale.



Relieve en la portada central. Siglo XVII.

Relief on main portal. XVIIth Century.

Relief du frontispice central. XVIIe. Siècle.

Rilievo del Frontespizio centrale.



Portada. Costado Oriente. Siglo XVII.

Portal, east side. XVIIth Century.

Façade. Partie orientale. XVIIe. Siècle.

Frontespizio-Lato orientale. Secolo XVII.



Torre vista desde las bóvedas del Sagrario.

Tower from the vaulted roof of the Sagrario.

Tour, vue depuis les nefs du Sanctuaire.

Campanile visto della boveda del Sagrario.

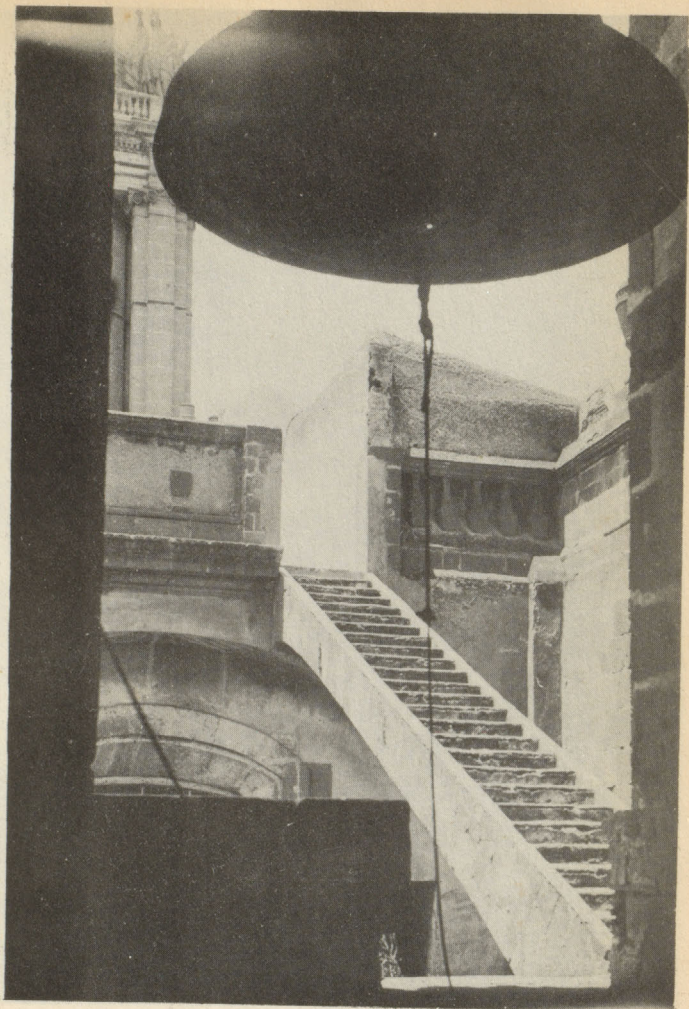


Vista de una torre a otra.

View from one tower across to the other.

Vue d'une tour á une autre.

Campanile visto da altro Campanile.

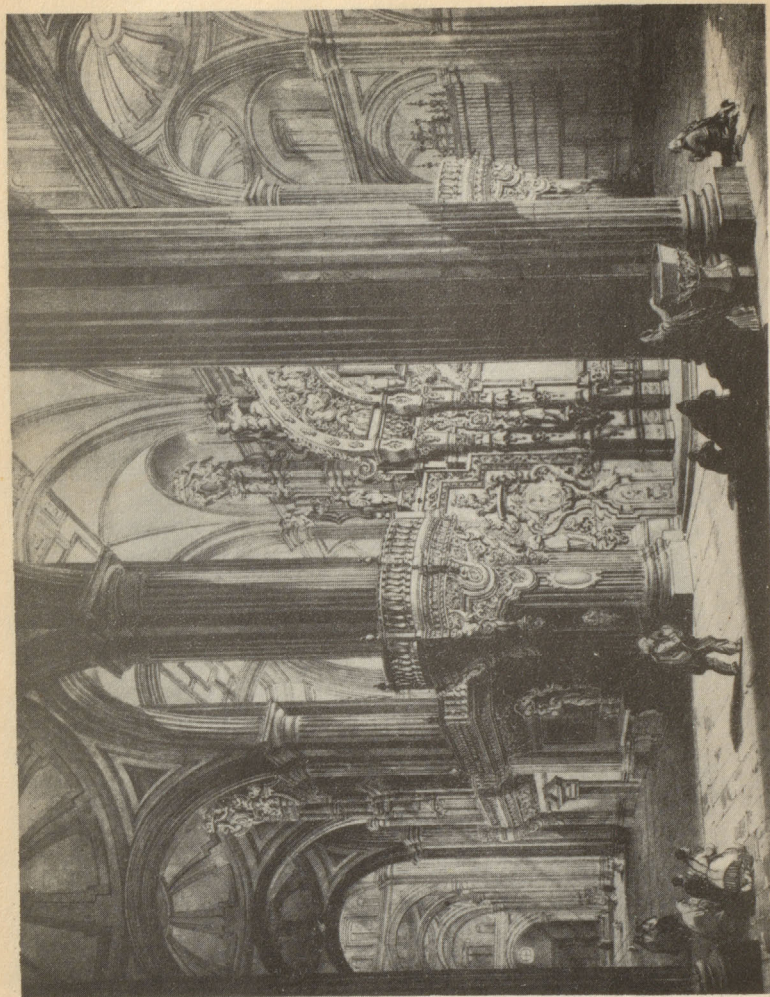


Cúpula. Principios siglo XIX.

Dome, Beginning of XIXth Century.

Coupole. Debuts du XIXe. Siècle.

Copula. Principio del secolo XIX.



Interior. De una litografia.

Intérieur. D'une lithographie

Interior, from a lithograph.

Interno. Da litografia.





Interior.

Intérieur.

Interior.

Interno.

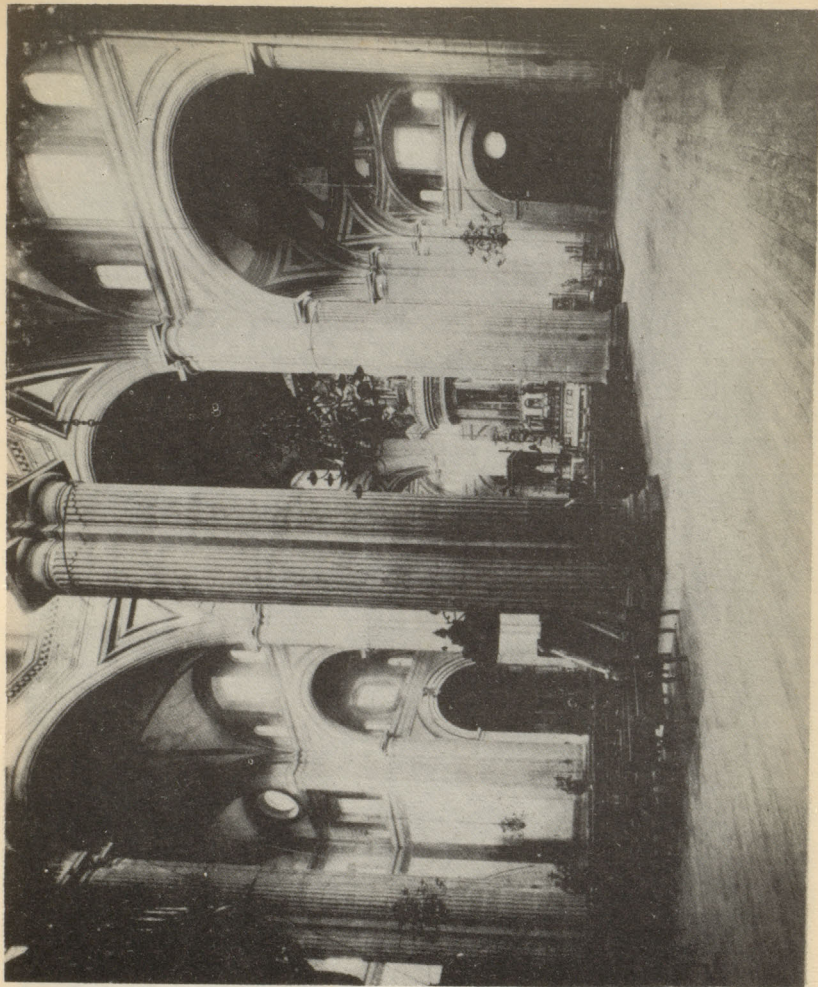


Aspecto de una nave lateral.

Aspect d'une nef lateralle.

View of a lateral aisle.

Aspetto di Nave laterale.

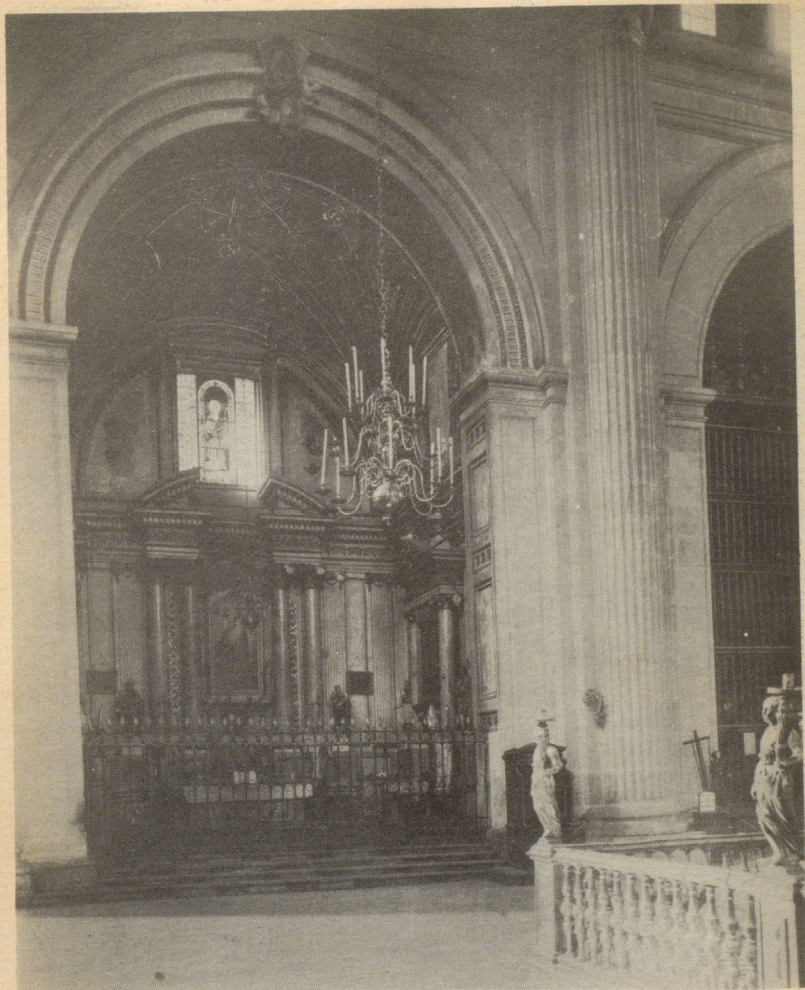


Aspecto interior.

Aspect intérieur.

View of interior.

Aspetto interno.



Capilla de los Dolores.

Chapelle des Douleurs.

Chapel of Affliction.

Capella della Dolorosa.

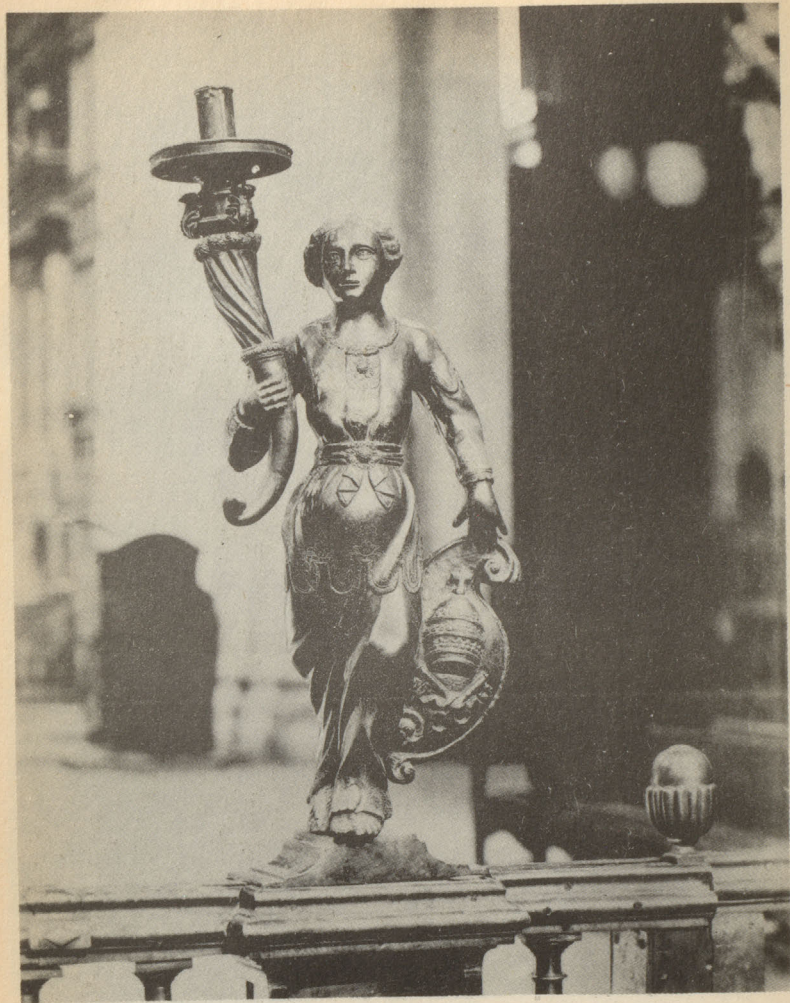


Aspecto de la nave central.

View of central aisle.

Aspect de la nef centrale.

Aspetto della Nave centrale.

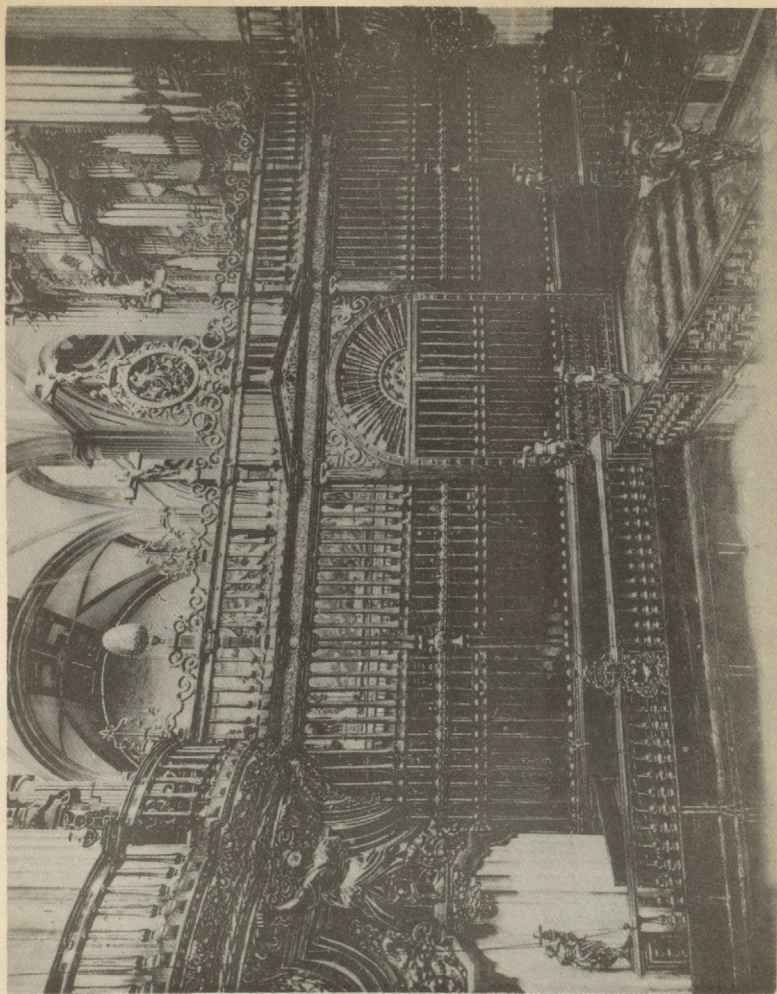


Escultura en la balastrada de la crujía central.

Sculpture sur la balustrade de la galerie centrale.

Sculpture on the balustrade of central aisle.

Scultura nella balastrada della ringhiera centrale.

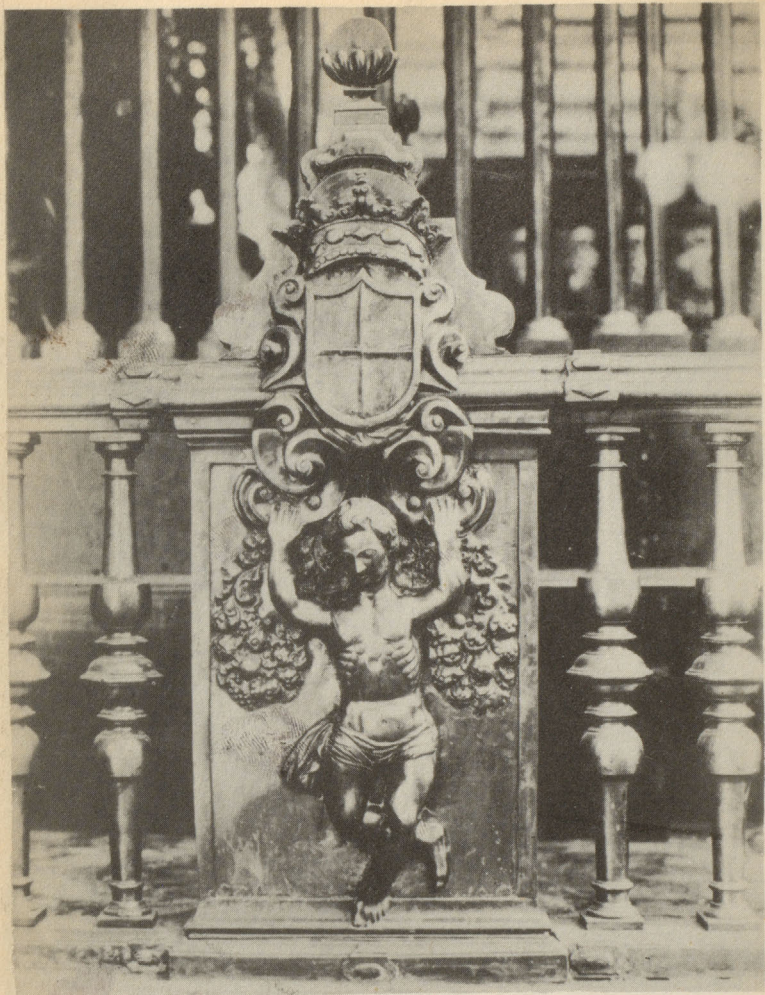


Reja del Coro. Siglo XVIII.

Chancel rail. XVIIIth Century.

Grille du Choeur. XVIIIe. Siécle.

Cancello del Coro. Secolo XVIII.



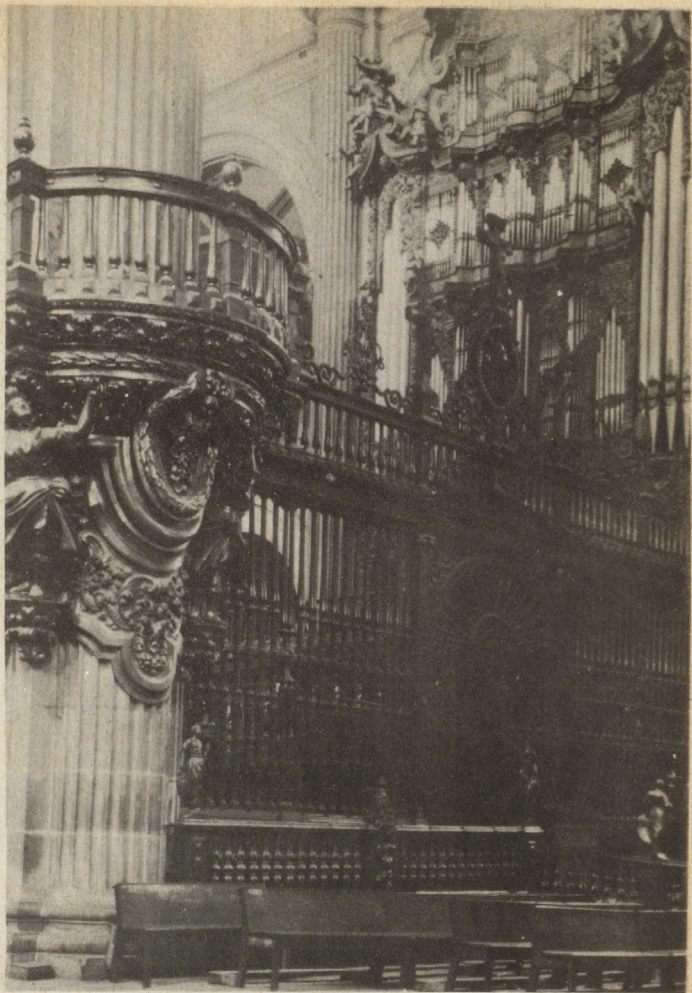
Relieve en la balastrada de la crujía central.

Relief sur la balustrade de la galerie centrale.

Relief on balustrade of central aisle.

Rilievo della Balaustra della ringhiera centrale.



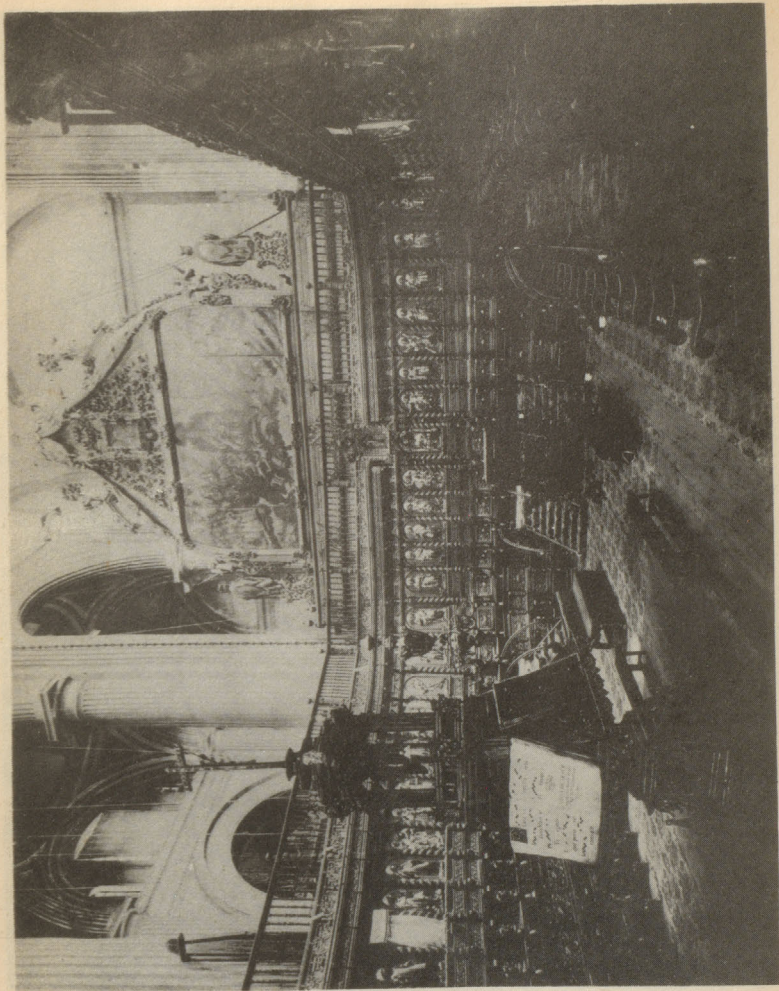


Reja del Coro.

Chancel rail.

Grille du Choeur.

Cancelli del Coro.

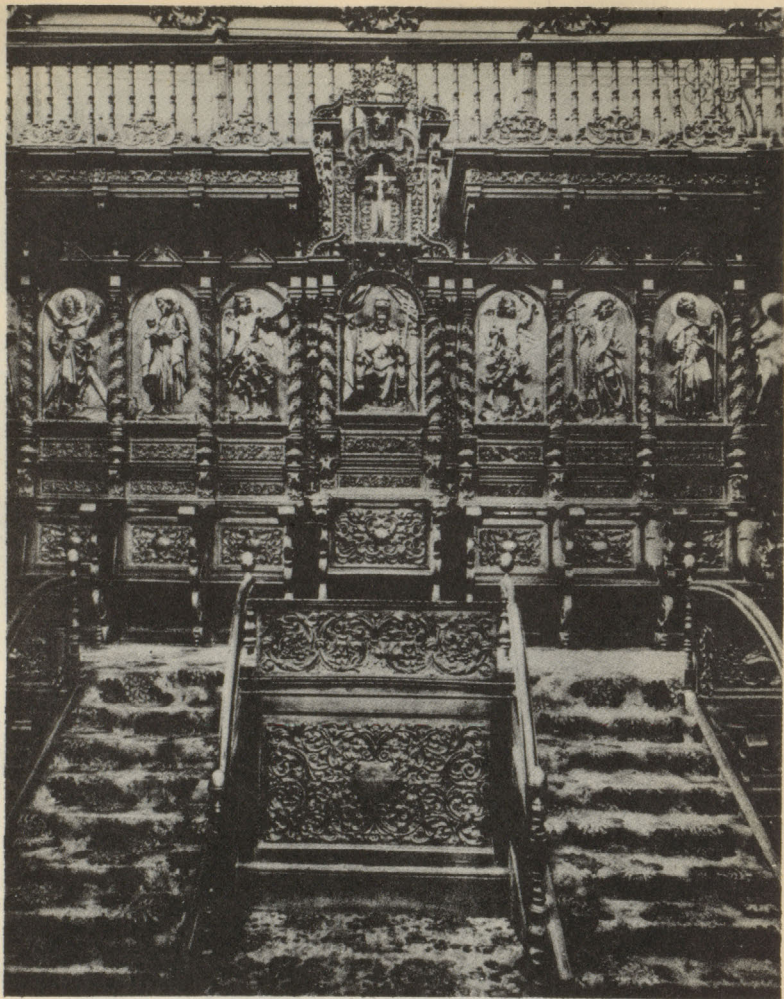


Coro. Aspecto general. Fines del siglo XVII.

Choeur. Aspect général. Fin du XVIIe. Siècle.

Chancel, general view. End of XVIIth Century.

Coro-Aspectto generale, fine del secolo XVII.

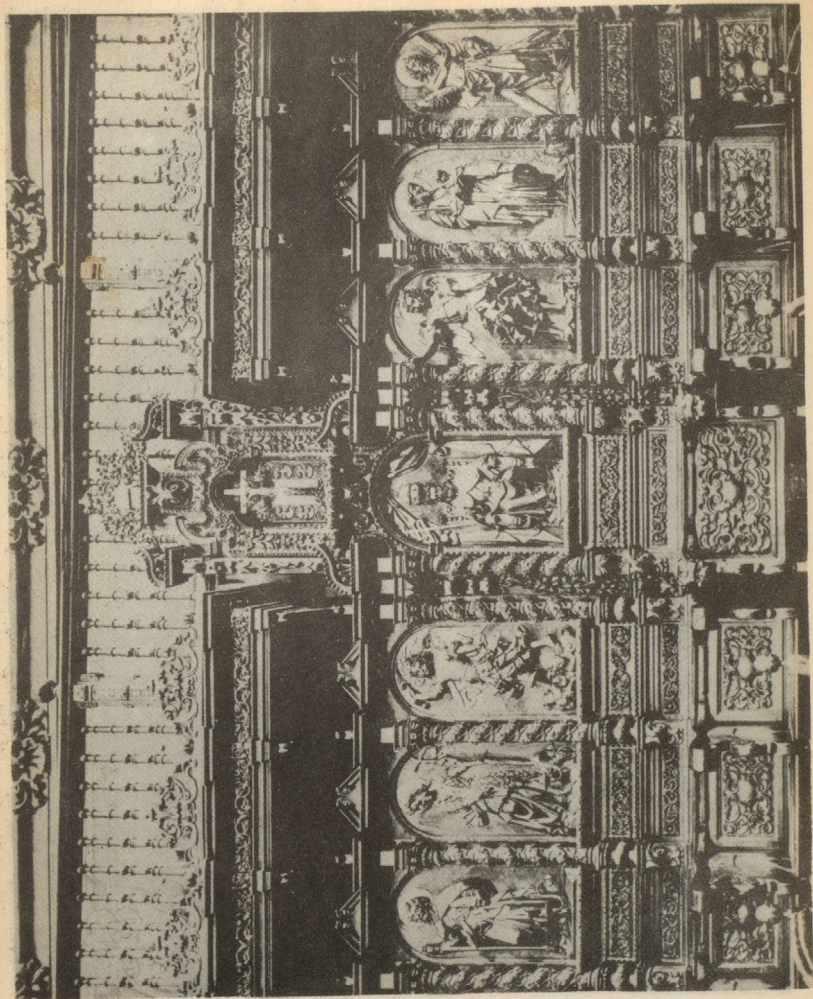


Detalle principal de la sillería del coro.

Main detail from chancel stalls.

Principal détail des stalles du Choeur.

Particolare Principale dei sedili del Coro.

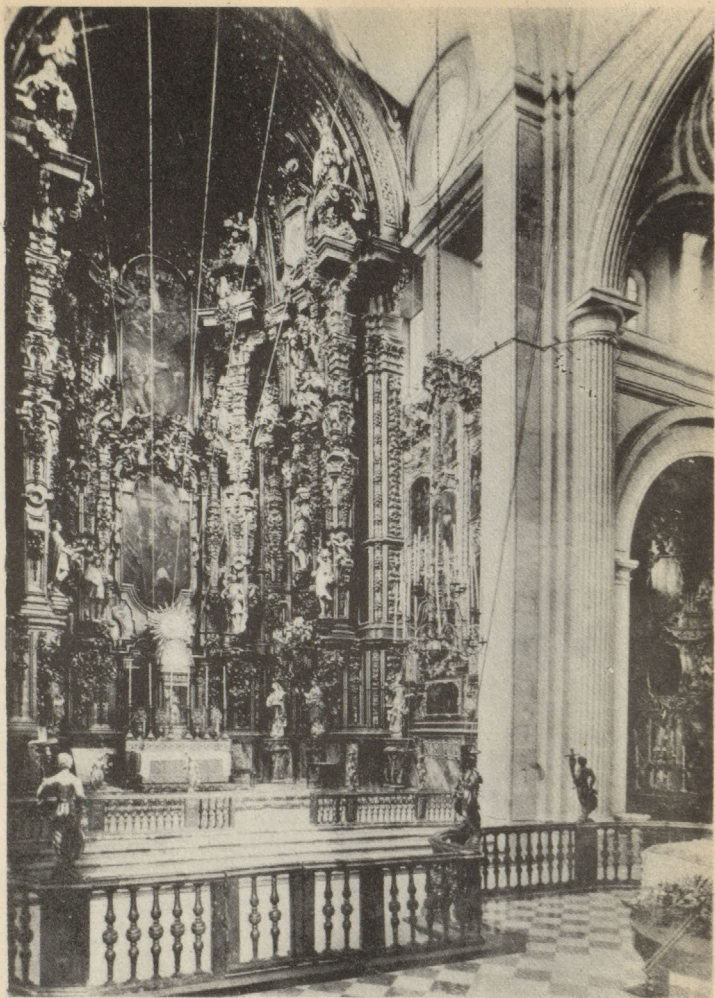


Detalle central de la silleria del coro.

Central detail from chancel stalls.

Détail central des stalles du Choeur.

Particolare centrale dei sedili del Coro.

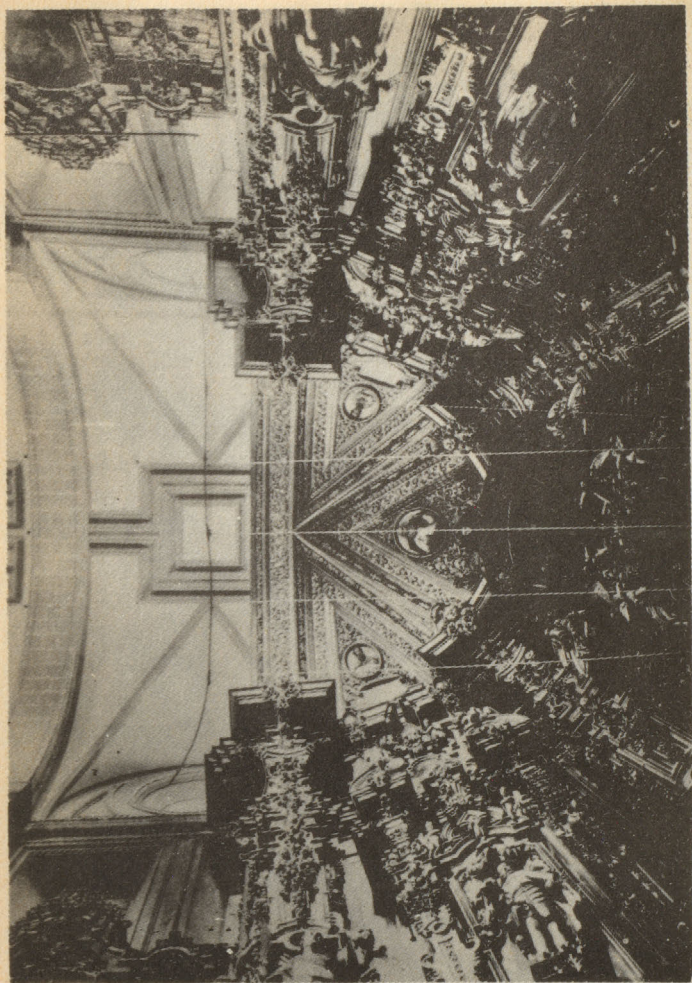


Altar de los Reyes. Siglo XVIII.

Altar of the Kings. XVIIIth Century.

Autel des Rois. XVIIIe. Siècle.

Altare dei Ré. Secolo XVIII.

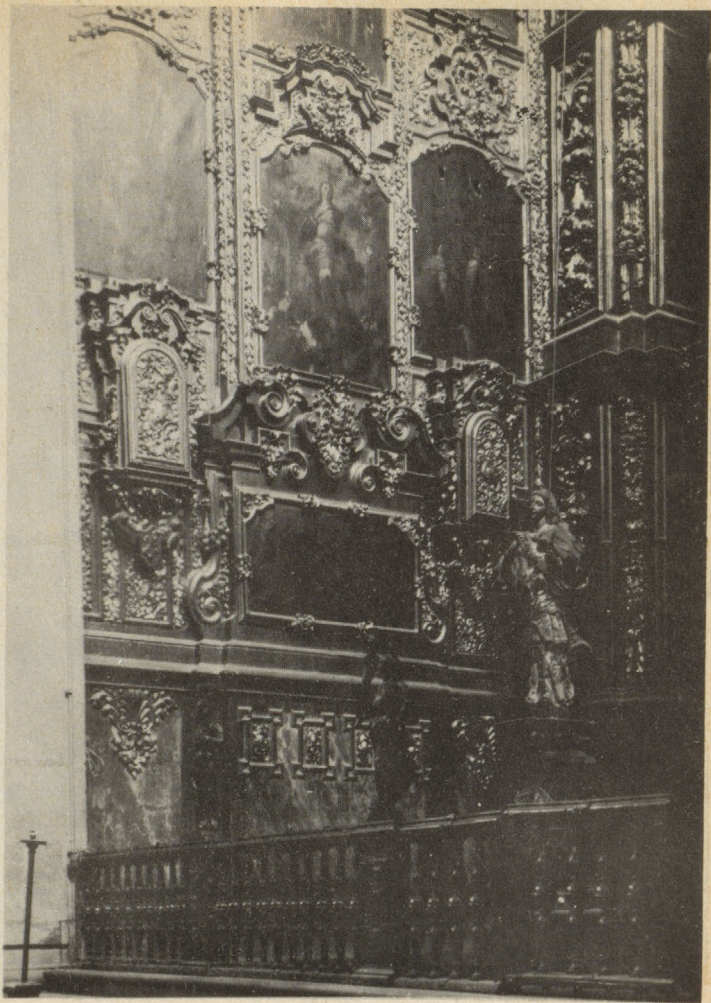


Detalle del Altar de los Reyes.

Detail from the Altar of the Kings.

Détail de l'Autel des Rois.

Particolare dei Altare dei Ré.

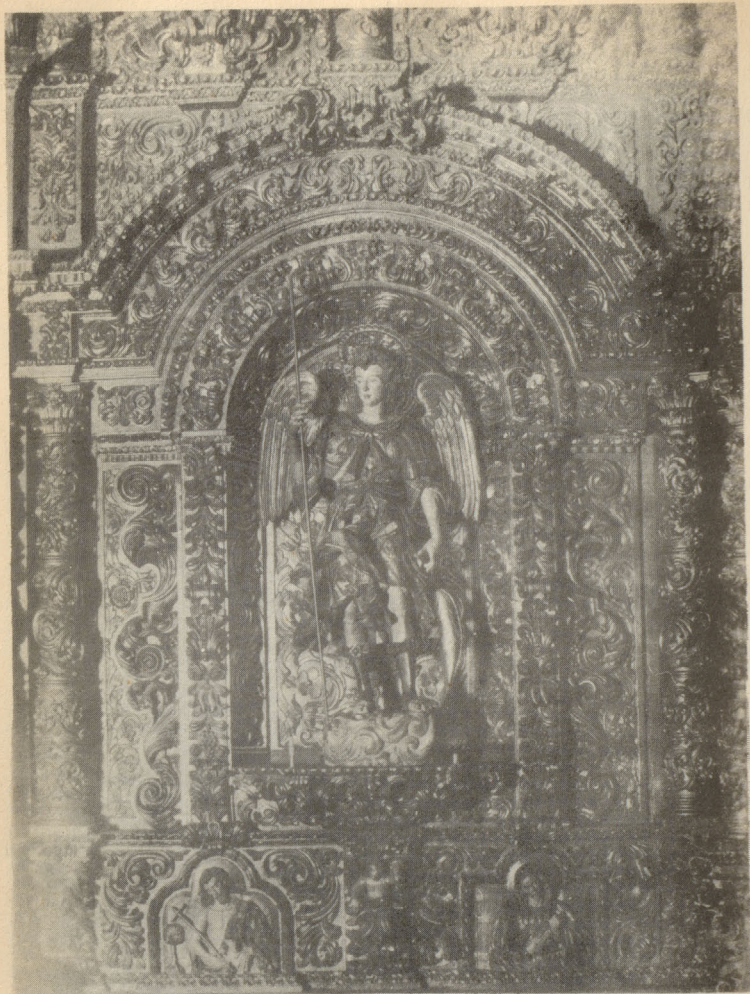


Altar de los Reyes. Detalle.

Autel des Rois. Détail.

Altar of the Kings. Detail.

Altare dei Re. Particolare.



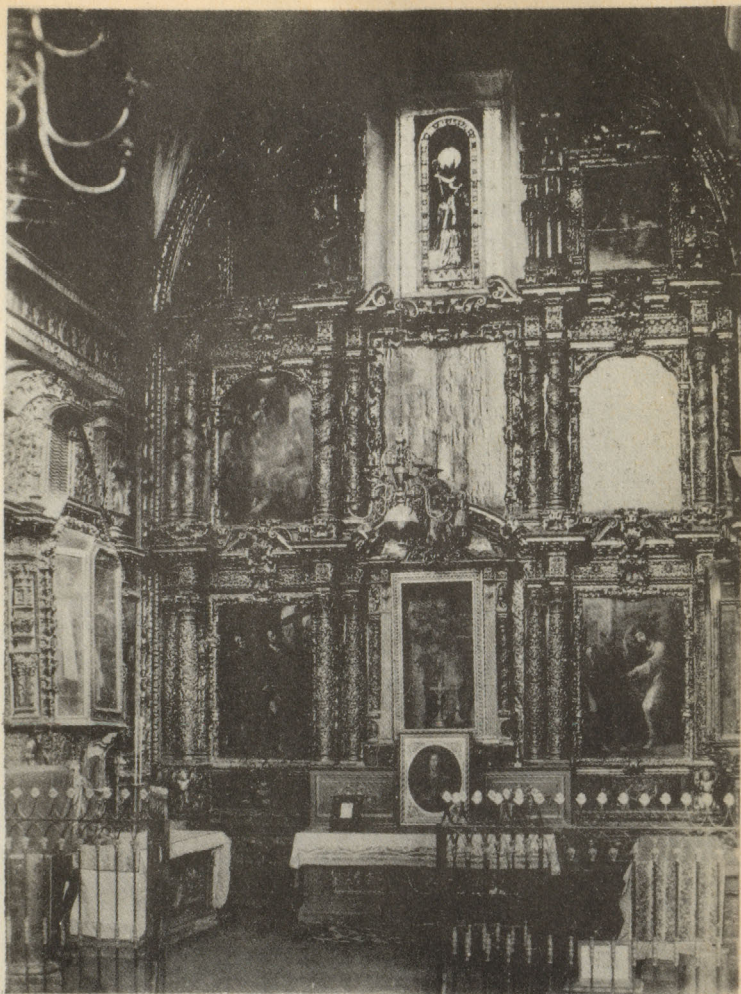
Altar de los Reyes. Detalle.

Autel des Rois. Détail.

Altar of the Kings. Detail.

Altare dei Ré, particolare.



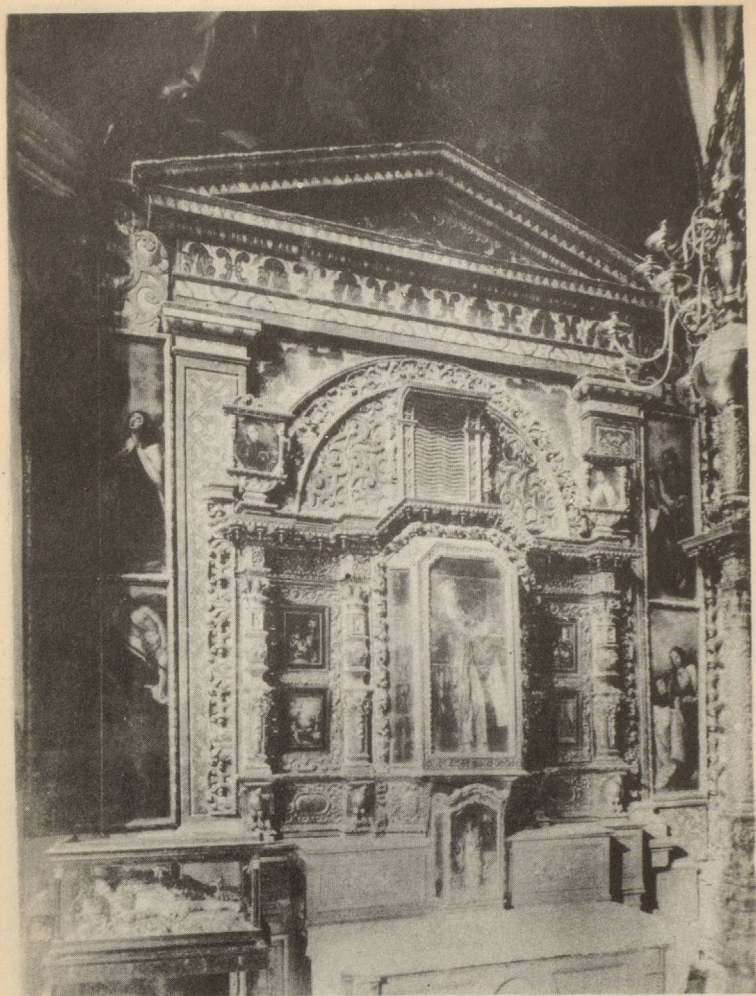


Capilla de San Pedro. Siglo XVII.

Chapel of Saint Peter. XVIIth Century.

Chapelle de Saint Pierre. XVIIe. Siècle.

Capella di San Pietro-Secolo XVII.

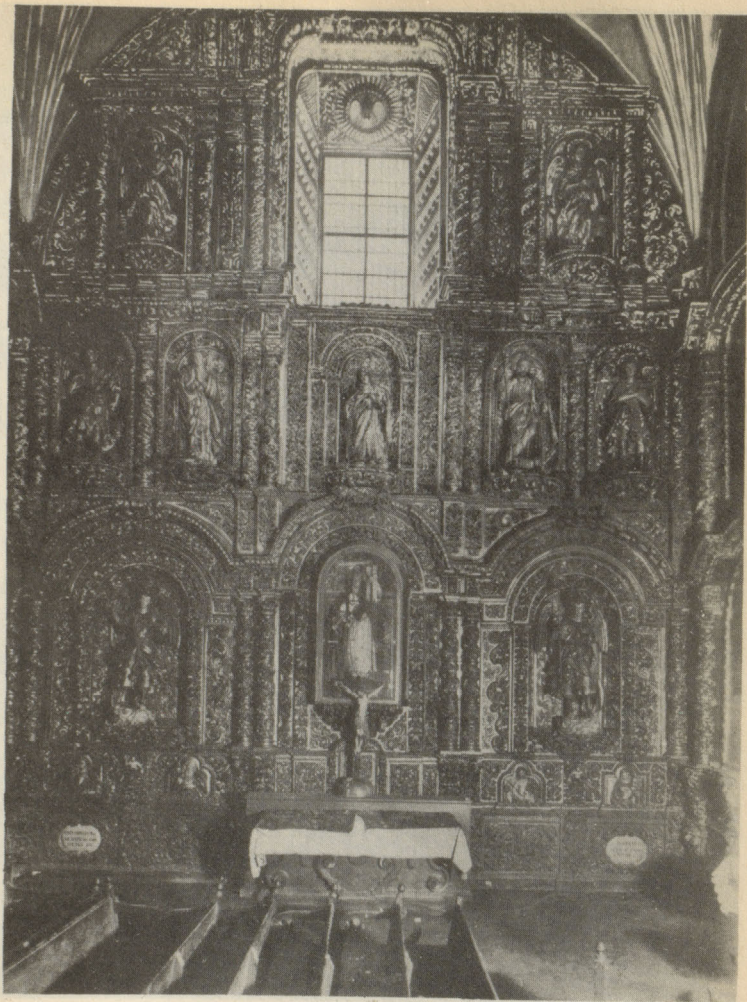


Capilla de San Pedro.

Chapel of Saint Peter.

Chapelle de Saint Pierre.

Capella di San Pietro.



Capilla de los Arcángeles. Altar principal.  
Princ. S. XVIII.

Chapel of the Archangels. The High Altar.  
Beginning XVIIIth Century.

Chapelle des Archanges. Autel principal. De-  
but du XVIIIe. Siècle.

Capella degli Arcangeli. Altare principale-  
Primi del secolo XVIII.

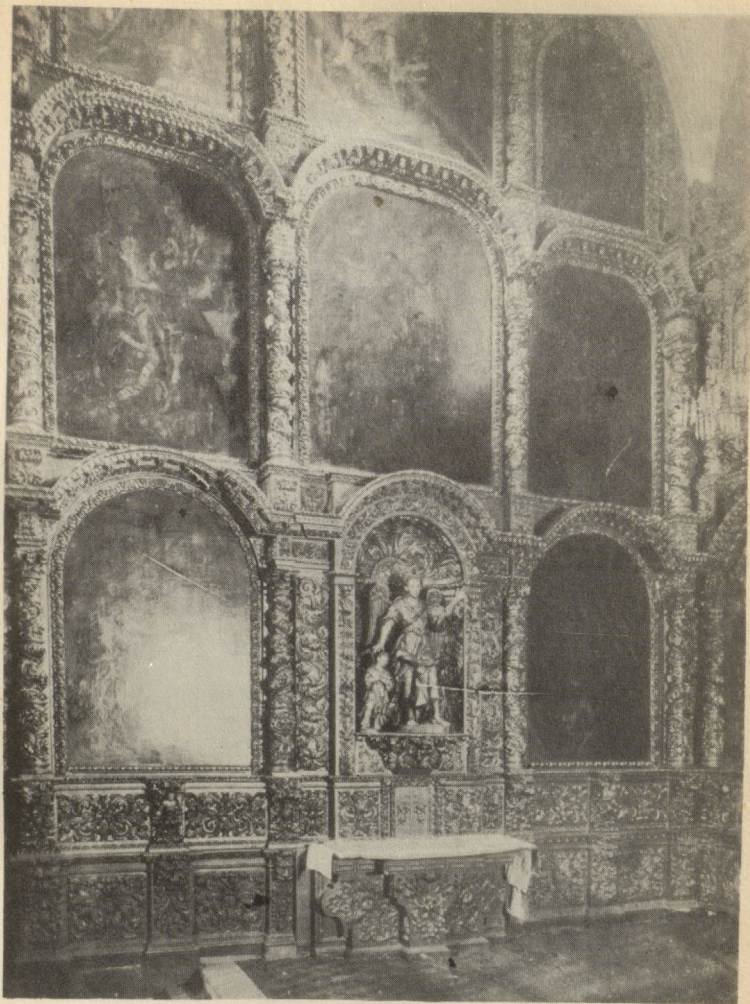


Capilla de los Arcángeles. Detalle.

Chapel of the Archangels. Detail.

Chapelle des Archanges. Détail.

Capella degli Arcangeli. Particolare.

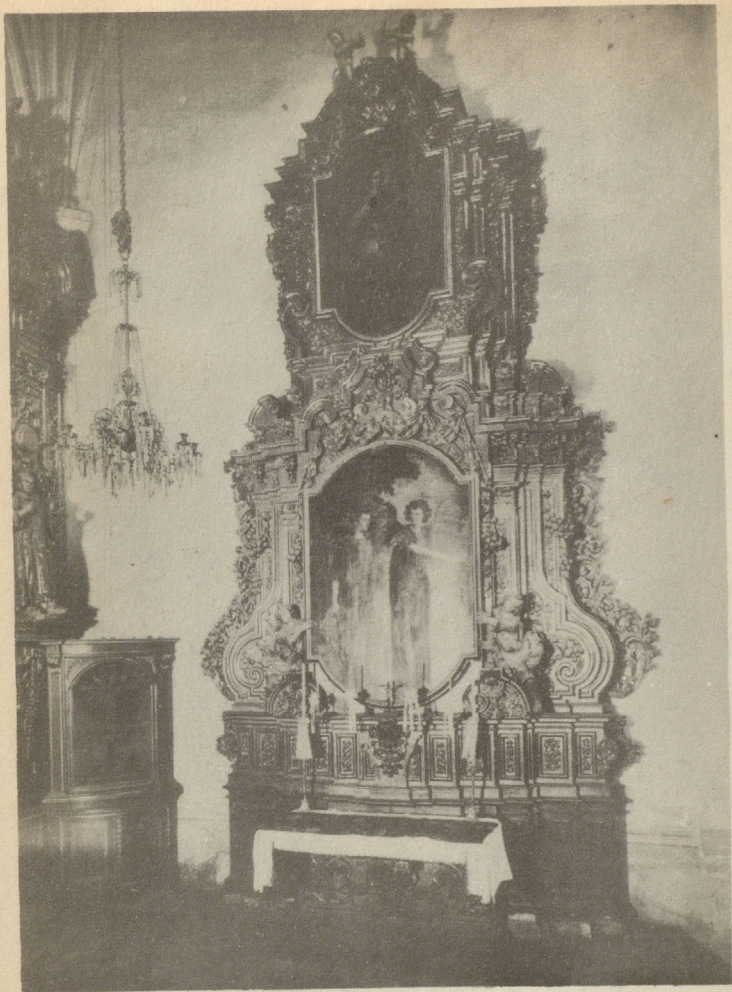


Capilla de los Arcángeles. Altar lateral.

Chapelle des Archanges. Autel latéral.

Chapel of the Archangels. Side altar.

Capella degli Arcangeli. Altare laterale.

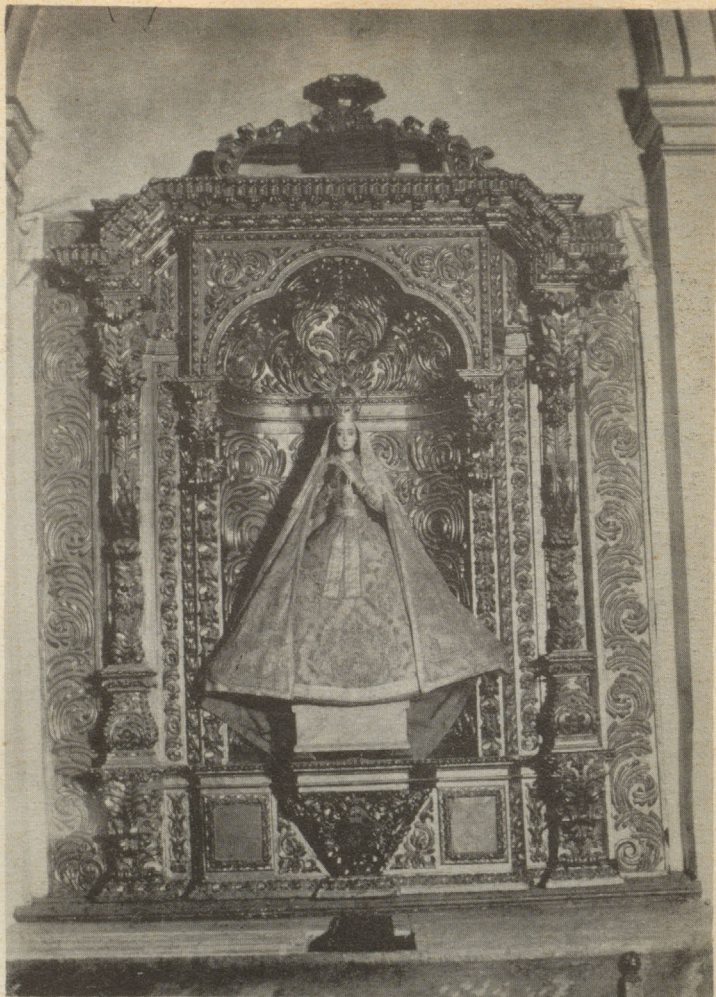


Capilla de las Angustias.

Chapelle des Angoisses.

Chapel of Anguish.

Capella delle Angustie.



Capilla de las Angustias.

Chapel of Anguish.

Chapelle des Angoisses.

Capella delle Angustie.



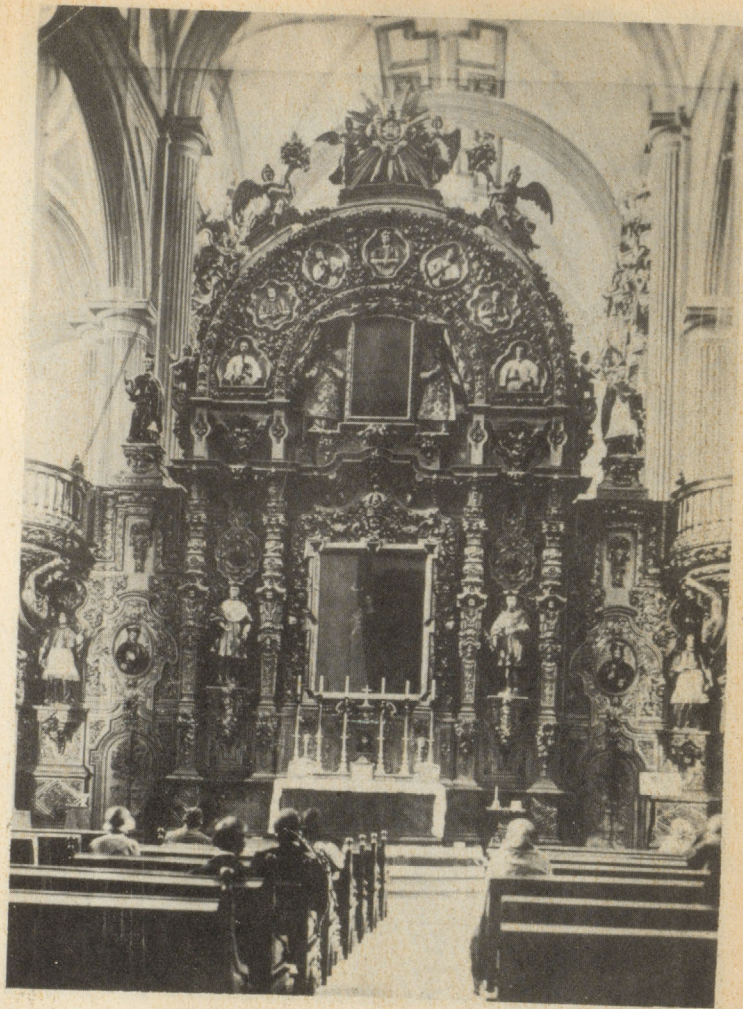
Capilla de las Reliquias. Detalle. Princ. S. XVIII.

Chapelle des Reliques. Détail. Debuts du XVIIIe. Siècle.

Chapel of the Holy Relics. Detail. Beginning XVIIIth Century.

Capella delle Relichie. Particolare. Primi del secolo XVIII.



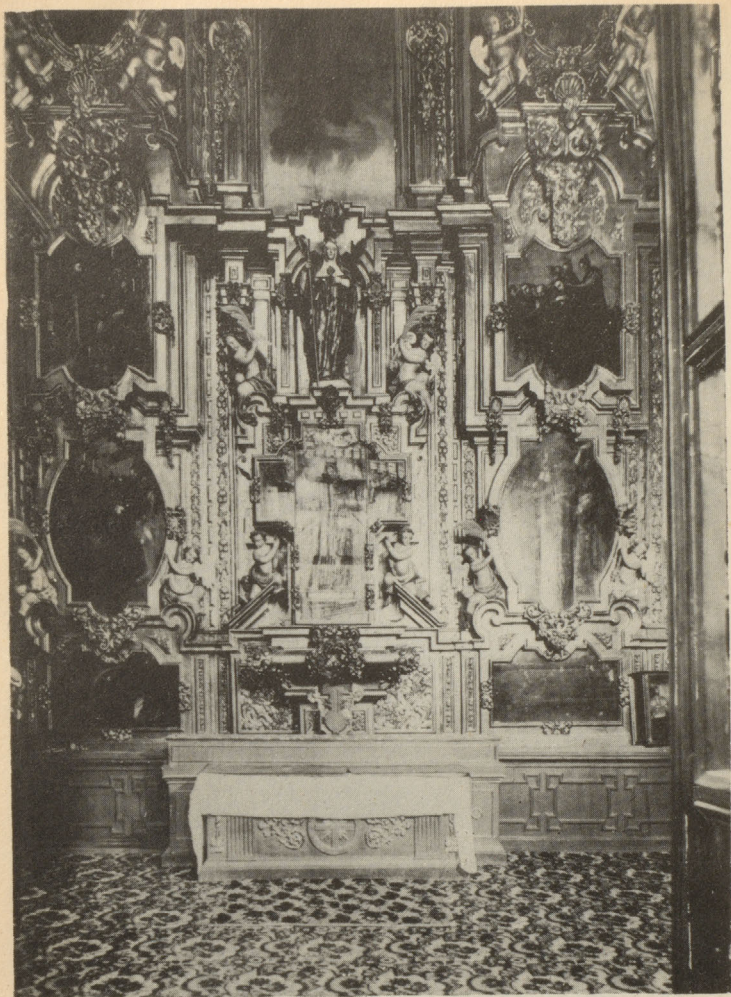


Altar del Perdón. S. XVIII.

Altar of Pardon. XVIIIth Century.

Autel du Pardon. XVIIIe. Siècle.

Altare del Perdono. Secolo XVIII.

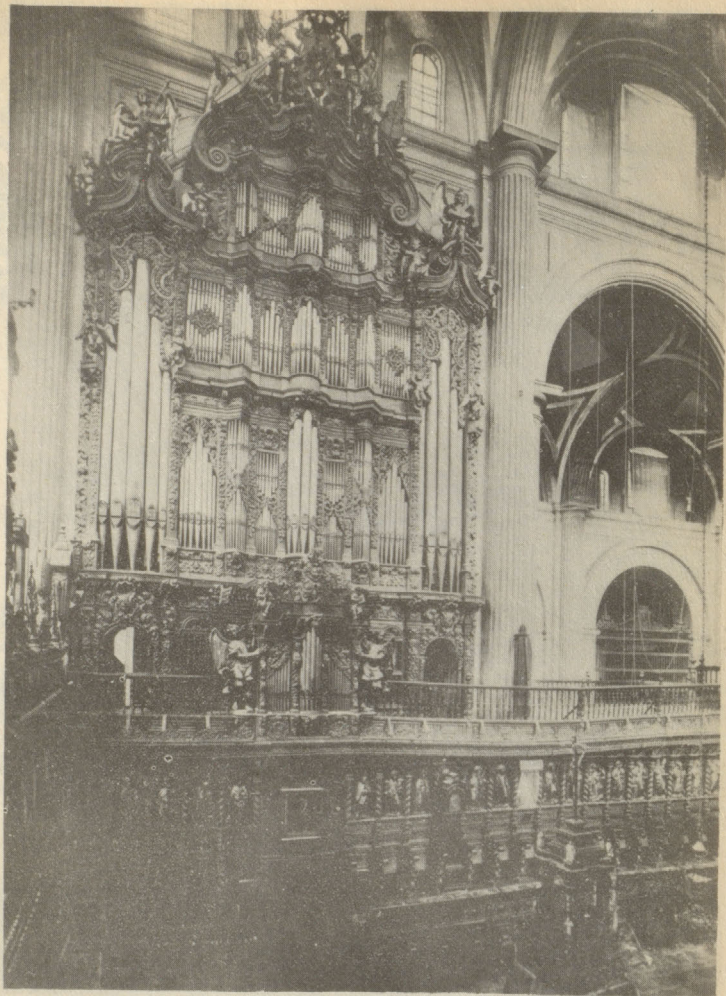


Capilla de San Felipe. S. XVIII.

Chapel of Saint Philip. XVIIIth Century.

Chapelle de Saint Philippe. XVIIIe. Siècle.

Capella di San Filippo. Secolo XVIII.

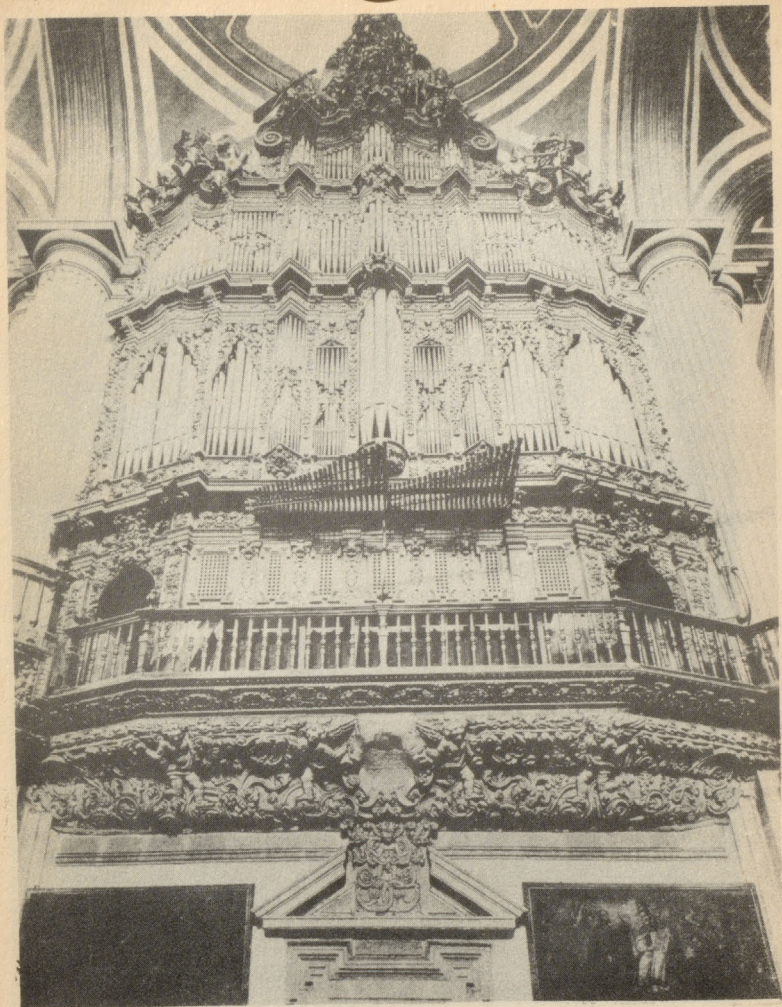


Vista general de un órgano. S. XVIII.

General view of an organ. XVIIIth Century.

Vue général d'un orgue. XVIIIe. Siècle.

Veduta generale del Organo. Secolo XVIII.

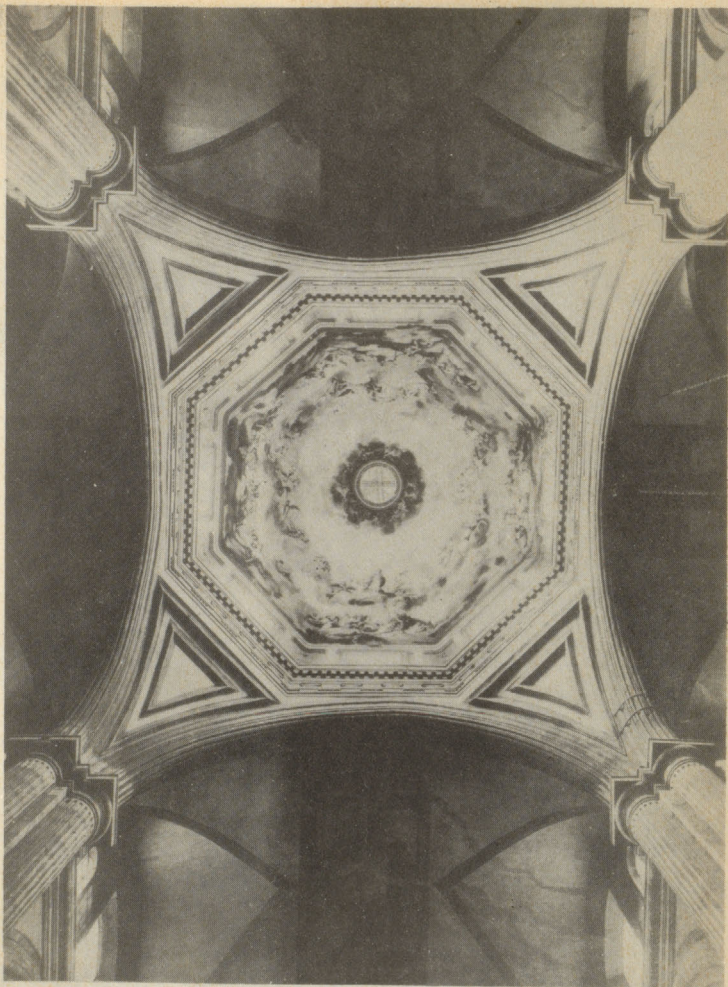


Organo. Siglo XVIII.

Orgue. XVIIIe. Siècle.

Organ. XVIIIth Century.

Organo, secolo XVIII.



Interior de la cúpula. Pintura al temple.  
Princ. S. XIX.

Interior of dome. Painting of begining XIXth  
Century.

Intérieur de la coupole. Peinture des debuts  
du XIXe. Siécle.

Interno della Cupola-Pittura a tempera-Primi  
del secolo XIX.

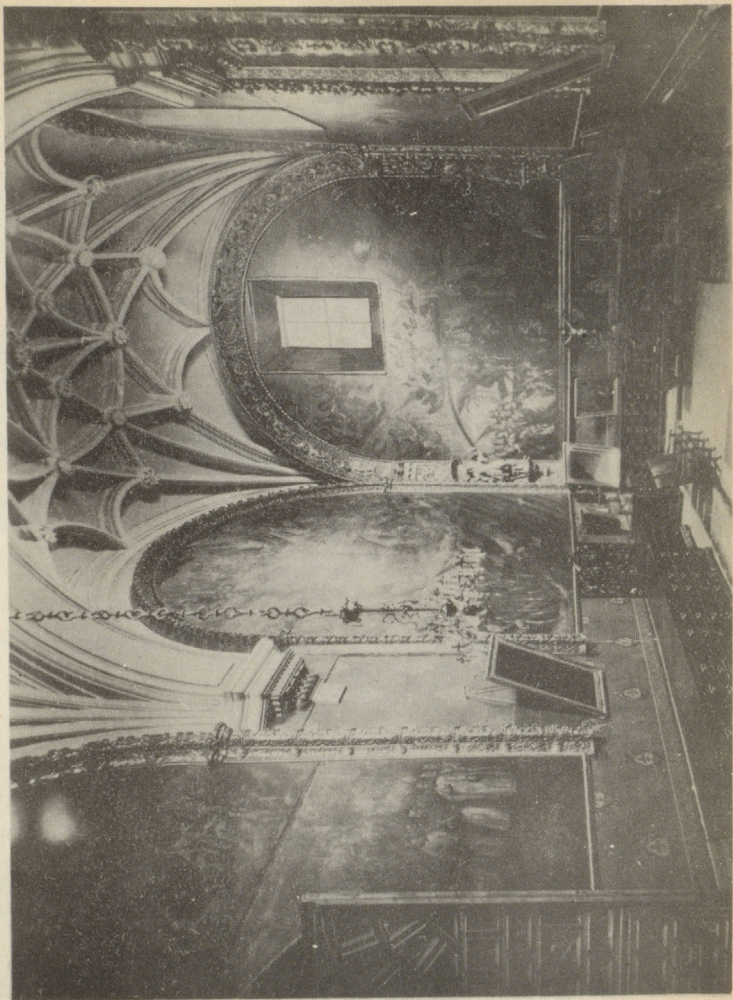


Cúpula. Detalle de decoración pintada.

Dome. Detail from painted decoration.

Coupole. Détail décoratif.

Cupola-Particolare della decorazione a tempera.

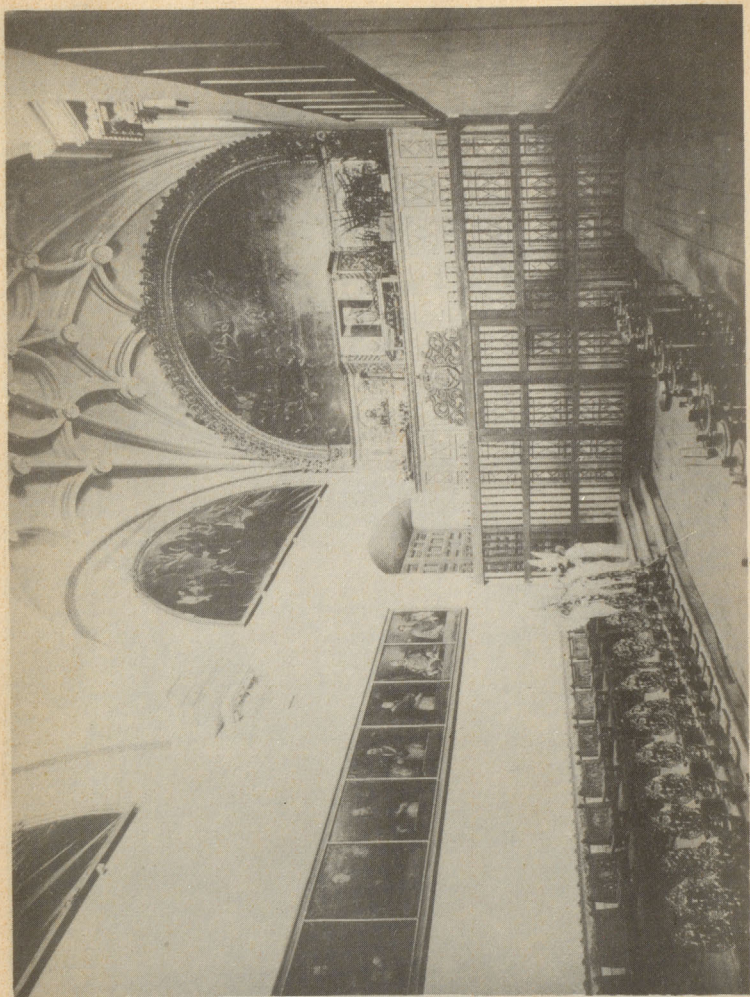


Sacristia. Siglo XVII.

Sacristy. XVIIth Century.

Sacristie. XVIIe. Siècle.

Sacristia-Secolo XVII.



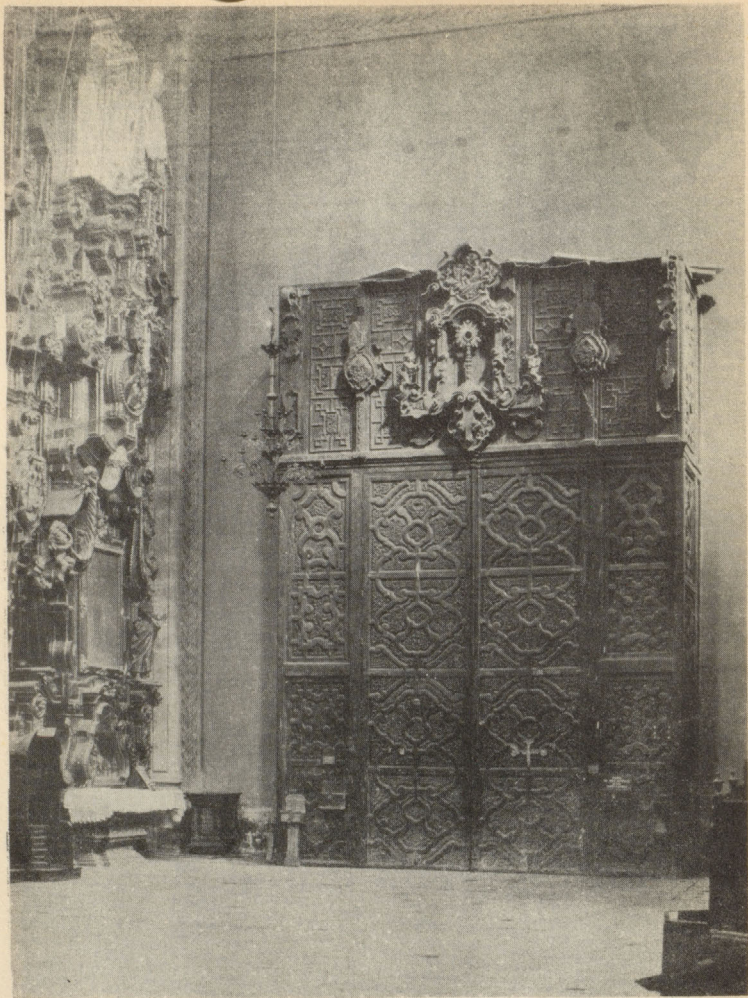
Sala de Cabildos. Principios S. XVII.

Chapter-house. Beginnig XVIIth Century.

Salle des Chapitres. Debuts des XVIIe. Siè-  
cle.

Sala del Capitulo. Primi del secolo XVII.





Sagrario. Cancel de una puerta. S. XVIII.

Chancel. XVIIIth Century.

Sanctuaire. XVIIIe. Siécle.

Sacrario-Cancello di una Porta. Secolo XVIII.

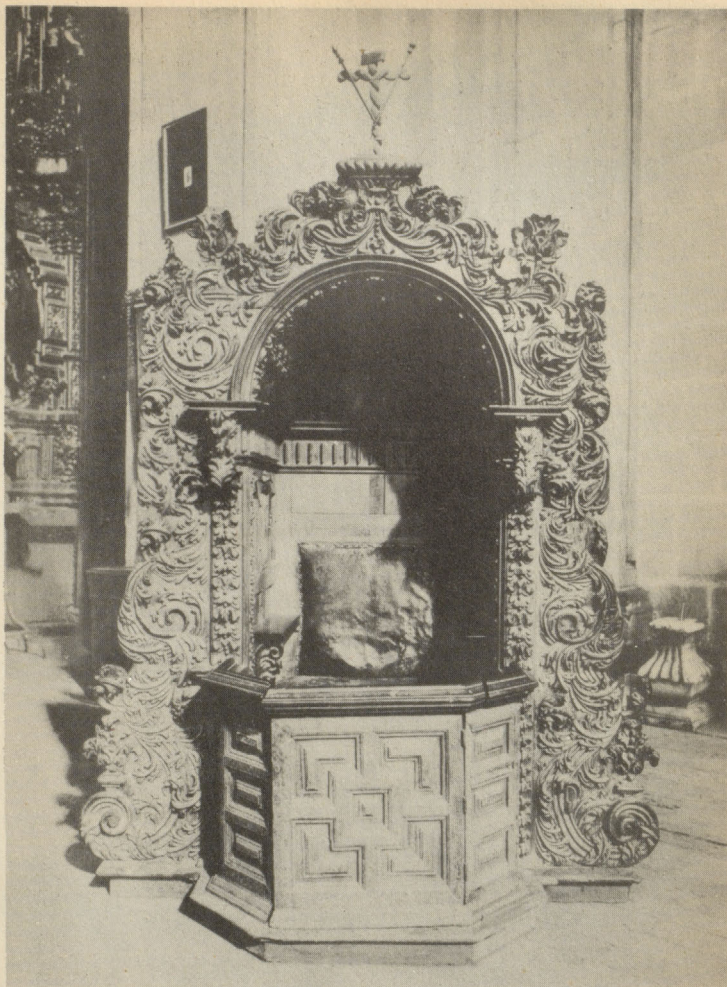


Portada de comunicaci3n al Sagrario. S.  
XVIII.

Portail de communication au Sanctuaire.  
XVIIIe. Si3cle.

Door leading from Cathedral into the Sagra-  
rio. XVIIIth Century.

Frontespizio dell'ingresso al Sacrario. Secolo  
XVIII.

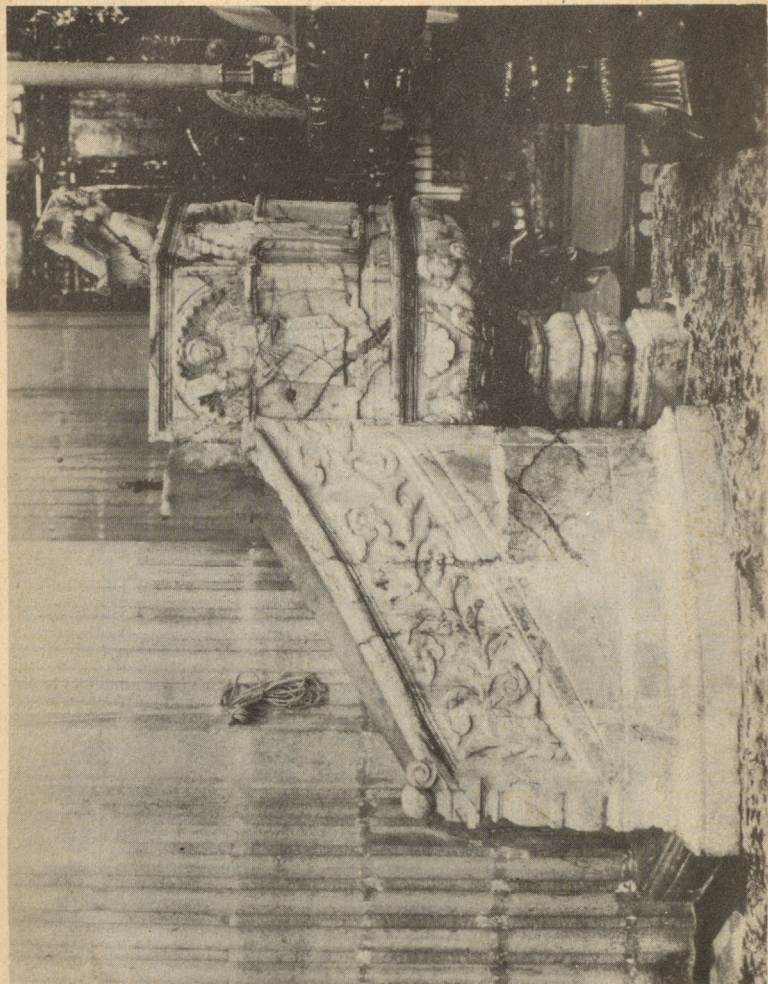


Confesionario. S. XVIII.

Confessional. XVIIIth Century.

Confessional. XVIIIe. Siècle.

Confessionario. Secolo XVIII.



Pulpito. Siglo XVII.

Chaire du Prédicateur. XVIIe. Siécle.

Pulpit. XVIIth Century.

Pulpito.—Secolo XVII.

Esta obra se terminó de imprimir  
en el mes de Diciembre de 1947.  
En los talleres Litográficos de Lito  
Offset Comercial, S. de R. L. de la  
Ciudad de México.

---



EDICIONES de  
*Arte* SA

\$4.<sup>50</sup><sub>M.N.</sub>  
DOLLS. 0.95